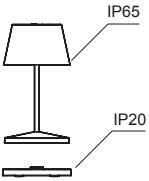
Villeroy & Boch
1748

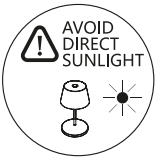
SEOUL RC

NEAPEL RC

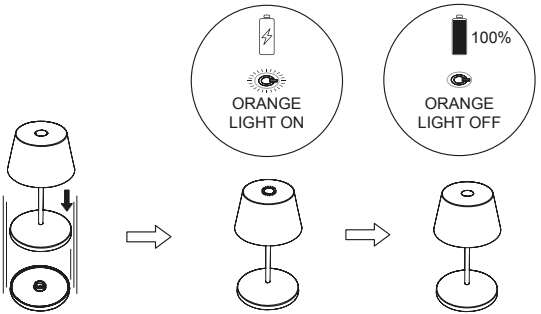
Deutsch | DE 8
English | GB 10
Bulgarian | BG 12
Croatian | HR 14
Czech | CZ 16
Danish | DN 18
Dutch | NL. 20
Estonian | EE 22
Finnish | FI 24
French | FR. 26
Greek | GR 28
Hungarian | HU. 30
Italian | IT 32
Latvian | LV. 34
Lithuanian | LT 36
Polish| PL 38
Portuguese | PT 40
Romanian | RO. 42
Slovak | SK. 44
Slovenian | SL. 46
Spanish | ES. 48
Swedish | SE 50

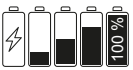
1. & 2. USE AS DIRECTED



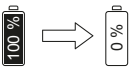


3. CHARGING



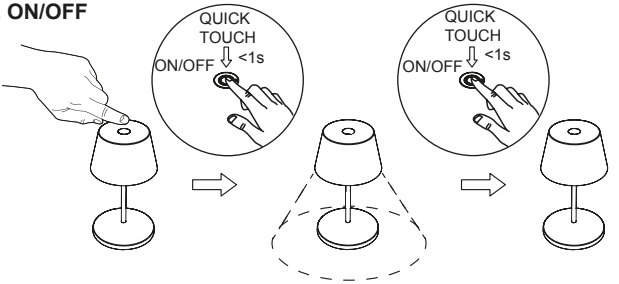


MAX 6,5H

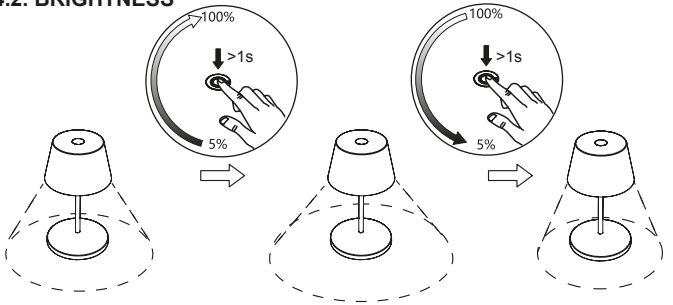


11H @ 100% Brightness
20H @ 50% Brightness
79H @ 5% Brightness

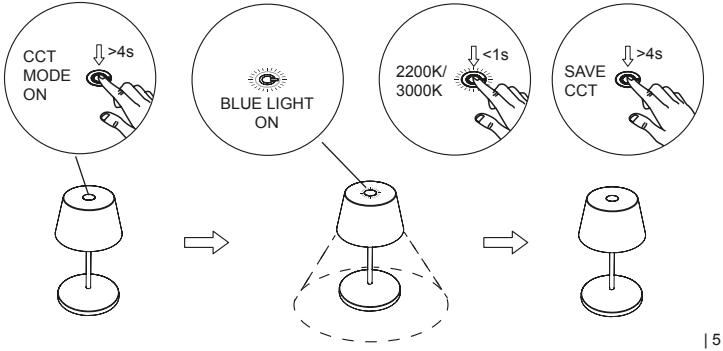
4.1. ON/OFF



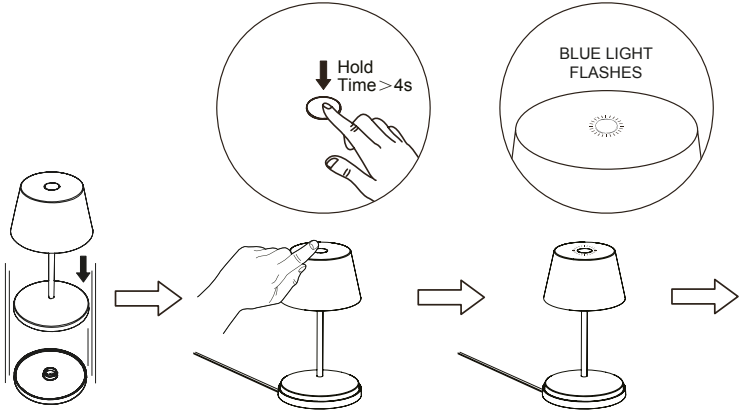
4.2. BRIGHTNESS



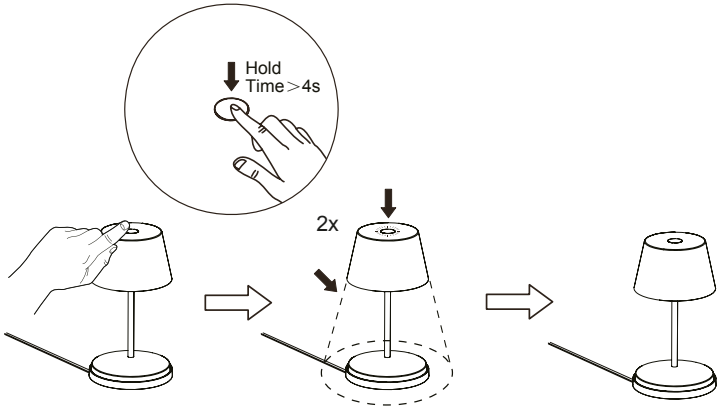
4.3. COLOUR TEMPERATURE

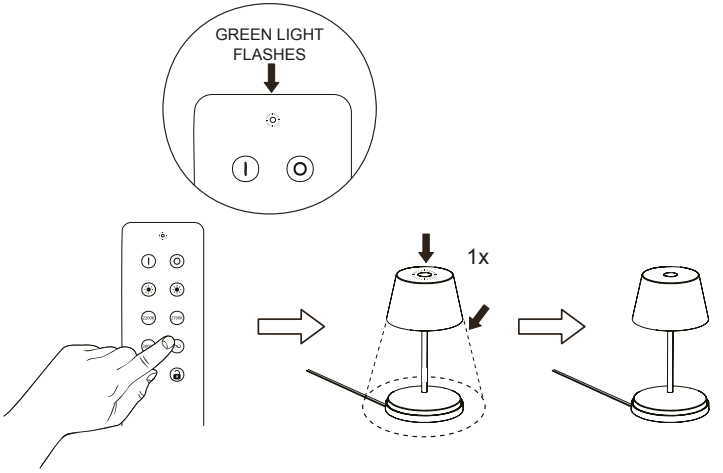


5.1. TO PAIR THE LAMP WITH REMOTE CONTROL (NOT INCL.)

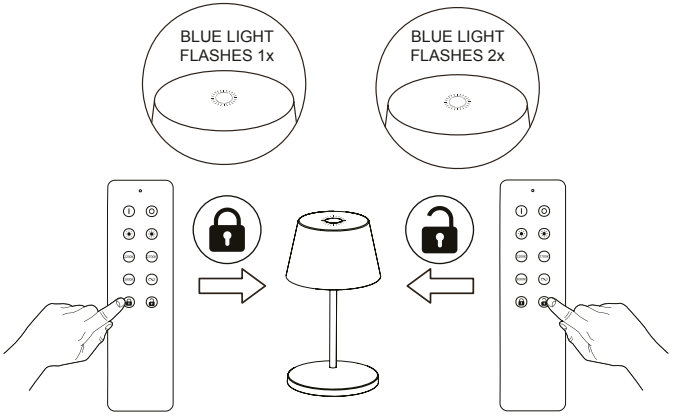


5.2 TO UNPAIR THE LAMP





5.3 TO LOCK AND UNLOCK THE LAMP



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Nur wie beschrieben nutzen:
Dieses Produkt dient nur der Beleuchtung und
- darf keiner starken mechanischen Belastung oder starker Kontamination ausgesetzt werden.
- darf bei Verschmutzungen und Feuchtigkeit durch Lagerung nur nach einer Zustandsinspektion installiert und in Betrieb genommen werden.

2. Technische Daten:
- Leistung: 2.2W
- Spannung: DC 3.7V
- Lichtstrom: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiumbatterie: 18650 / 2200mAH*2
- Ladezeit: 6,5h
- Laufzeit: 11h
- Schutzklasse: III
- IP Schutzklasse Leuchte: IP65
- IP Schutzklasse Ladestation: IP20

3. Ladevorgang:
1) Dieses Produkt kann mit einem Mobiltelefon-Ladegerät, das die folgenden Kriterien erfüllt, aufgeladen werden:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB Kabel 1.5 m
3) ACHTUNG: Ladestation NICHT für den Außengebrauch. Nur im Innenbereich verwenden!
4) Platzieren Sie die Leuchte mit dem Fuß in die Ladestation.
5) Während des Ladevorgangs leuchtet ein orangenes Licht auf dem Leuchtenschirm. Sobald die Leuchte komplett aufgeladen ist, geht das orangene Licht aus.

4. Anweisungen:
1) Quick touch <1s: einmal berühren, um das Licht einzuschalten. Noch einmal berühren, um das Licht auszuschalten.
ACHTUNG: Punkte 4.2 und 4.3 funktionieren nur, wenn die Leuchte nicht auf der Ladestation steht!
2) Long touch >1s (wenn die Leuchte an ist): Für eine längere Zeit berühren, um die Lichtintensität langsam zu steigern. Sobald Sie die Hand von der Leuchte nehmen, bleibt die Lichtintensität gleich. Wenn Sie den long touch wieder anwenden, verringert sich die Lichtintensität langsam.
3) Long touch >4s (wenn die Leuchte aus ist): Für eine längere Zeit berühren, um in den Farbtemperatur-Modus zu gelangen. Die Leuchte geht an und ein blaues Licht leuchtet auf dem Leuchtenschirm. Mit kurzem (<1s) Druck können Sie zwischen den Farbtemperaturen 2200 K & 3000 K wechseln. Die gewünschte Farbtemperatur kann mit einem langen (>4s) Druck gespeichert werden. (Nach 10 Sekunden ohne Änderung wird der Modus automatisch verlassen und die eingestellte Farbtemperatur gespeichert)

5. Fernbedienung:
ACHTUNG: Für die folgenden Funktionen wird eine Fernbedienung (Artikel: 970991) benötigt. Die Fernbedienung ist nicht Teil des Lieferumfangs.

5.1. Kopplung
ACHTUNG: Um die Leuchte mit der Fernbedienung zu koppeln, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis das Indikator-Licht auf dem Leuchtenschirm blau blinkt. Die Leuchte kann nun mit der Fernbedienung gekoppelt werden.

3) Drücken Sie auf der Fernbedienung nun so lange den "∞" Knopf, bis die Kopplung abgeschlossen ist:
- Das Indikatorlicht auf der Fernbedienung blinkt grün.
- Die Leuchte und das blaue Indikatorlicht blinken einmal gemeinsam auf.
- Die Leuchte schaltet aus.

Die Leuchte ist nun mit der Fernbedienung gekoppelt.

5.2 Entkoppelung

ACHTUNG: Damit man eine Leuchte von einer Fernbedienung entkoppeln kann, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis:
- Die Leuchte und das blaue Indikator-Licht zweimal aufblinken.
- Die Leuchte sich ausschaltet.

Die Leuchte ist nun entkoppelt.

5.3 Verriegeln und entriegeln des Touch-Sensors

ACHTUNG: Für diese Funktion darf die Leuchte NICHT auf der Ladestation stehen!

1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte eingeschaltet ist.
2) Um die Leuchte zu verriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Verriegelungstaste, bis das Indikator licht auf der Leuchte einmal blau blinkt.
3) Um die Leuchte zu entriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Entriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte zweimal blau blinkt.

ACHTUNG: Die Leuchte entriegelt sich automatisch, wenn:
- der Akku der Leuchte leer ist.
- die Leuchte über die Fernbedienung ausgeschaltet wird.
- die Leuchte aufgeladen wird.

6. Achtung:

1) Während des Ladevorgangs darf der Neigungswinkel der Leuchte nicht mehr als 15° betragen, da sie sonst umfällt.
2) Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt.
3) Bitte wenden Sie sich für das Entsorgen und Recyceln der Batterie an die örtlichen Entsorgungsbetriebe.
4) Bitte laden Sie die Leuchte regelmäßig auf, da die Lebensdauer der Batterie sonst beeinträchtigt werden könnte.
5) Die Leuchte darf nicht kontinuierlich geladen werden/auf der Ladestation stehen, da dies dem Akku schaden könnte.

OPERATION INSTRUCTION

1. Use as directed:
This product exclusively serves lighting purposes and may
- Not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- Only be installed and operated after a condition inspection in case the product is dirty or has been moistened through storage.

2. Technical data:
- Power 2.2W
- Operating voltage: DC 3.7V
- Luminous flux: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithium battery: 18650 / 2200mAH x 2
- Charging time: 6,5h
- Operating time: 11h
- Class: III
- Safety type lamp: IP65
- Safety type charging base: IP20

3. Charging:
1) This product can be charged with a mobile phone charger that fulfills the following criteria:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) ATTENTION: charging base NOT for outdoor use! INDOOR only!
4) Place the lamp with the base on the charging base.
5) During the charging process, the indicator on the top of the lamp shade will be orange. Once the lamp is completely charged, the orange light will turn off.

4. Instructions:
1) Quick touch <1s: touch once to turn light on; touch again to turn off.
WARNING: Points 4.2 and 4.3 only work if the light is not on the charging station!
2) Long touch >1s (while the lamp is switched on): touch for a longer period of time and the light lumen will increase gradually. Move your hand away from the lamp shade and the light intensity will remain the same. When you apply the long touch again, the light lumen will decrease gradually until the light is off.
3) Long touch >4s (while the lamp is switched off): Touch for a longer time to enter colour temperature mode. The indicator on the top of the lamp shade will be blue and the lamp starts to shine. With short (<1s) pressure you can switch between colour temperatures 2200 K & 3000 K. The desired colour temperature can be saved with a long (>4s) touch. (After 10 seconds without any change the mode is automatically left and the set colour temperature is saved)

5. Remote Control
CAUTION: A remote control (Item: 970991) is required for the following functions. The remote control is not included in the delivery.

5.1 Pairing
CAUTION: To pair the lamp with the remote control, the lamp must be charged on the charging station!
1) Make sure the lamp is off.
2) Touch the lamp‘s touch sensor for more than 4 seconds until the indicator light on the lampshade blinks blue. The lamp can now be paired with the remote control.
3) Press and hold the „∞“ button on the remote control until the pairing is complete:
- The indicator light on the remote control blinks green.
- The lamp and the blue indicator light blink once together.
- The lamp turns off.

The lamp is now paired with the remote control.

5.2 Unpairing

CAUTION: To unpair a lamp from a remote control, the lamp must be charged on the charging station!

1) Make sure the lamp is off.
2) Touch the lamp‘s touch sensor for more than 4 seconds until:
- The lamp and the blue indicator light blink twice.
- The lamp turns off.

The lamp is now unpaired.

5.3 Locking and Unlocking the Touch Sensor

ATTENTION: The light must NOT be placed on the charging station for this function!

1) Make sure the lamp is turned on.
2) To lock the lamp: Press the lock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue once.
3) To unlock the lamp: Press the unlock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue twice.

CAUTION: The lamp will automatically unlock if:
- The lamp‘s battery is empty.
- The lamp is turned off using the remote control.
- The lamp is being charged.

6. Attention:

1) During the charging process, the tilt angle of the pole may not be more than 15°, otherwise the lamp will fall down.
2) The battery has an overcharge protection function;
3) Please refer to the local environmental law for recycling and disposing of the battery.
4) Please charge the lamp regularly, otherwise the battery life may be affected.
5) The lamp must not be continuously charged or placed on the charging station, as this could damage the battery.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

1. Използвайте според указанията:

Този продукт служи изключително за осветителни цели и може

- Да не се излага на силни механични натоварвания или на силно замърсяване.
- Инсталирайте и експлоатирайте само след проверка на състоянието, в случай че продуктът замърсен или е бил навлажнен чрез съхранение.

2. Технически данни:

- Мощност 2.2W
- Работно напрежение: DC 3.7V
- Светлинен поток: 250 lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Литиева батерия: 18650 / 2200mAH * 2
- Време за зареждане: 6,5ч
- Време за работа: 11ч
- Клас: III
- Безопасен тип лампа: IP65
- Безопасен тип основа за зареждане: IP20

3. Зареждане:

1) Този продукт може да бъде зареждан със зарядно за мобилен телефон, който отговаря на следнитекритерии:
2) ВХОД: AC100-240V 50 / 60Hz, изход 5V - 1A, USB линия 1.5M
3) ВНИМАНИЕ: база за зареждане НЕ за външна употреба!
4) Поставете лампата с основата върху основата за зареждане.
5) По време на процеса на зареждане индикаторът в горната част на лампата ще бъде оранжев. След като лампата е напълно заредена, оранжевата светлина ще се изключи.

4. Инструкции:

1) Бързо докосване <1s: докоснете веднъж, за да включите светлината; докоснете отново, за да изключите.
   ВНИМАНИЕ: Точки 4.2 и 4.3 работят само ако светлината не е на зарядната станция!
2) Дълго докосване >1s (докато лампата е включена): докосвайте за по-дълъг период от време и светлият лумен ще се увеличава постепенно. Преместете ръката си от сянката на лампата и интензитетът на светлината ще остане същият. Ако приложите отново дълго докосване, светлинният лумен постепенно намалява.
3) Дълго докосване >4s (докато лампата е изключена): Докоснете за по-дълго време, за да влезете в режим на цветна температура. Индикаторът в горната част на сенника на лампата ще бъде син и лампата започва да свети. С кратко (<1s) налягане можете да превключвате между цветови температури 2200 K и 3000 K. Желаната цветна температура може да бъде запазена с дълго (> 4s) докосване. (След 10 секунди без промяна режимът автоматично се напуска и зададената цветова температура се запазва).

5. Дистанционно управление

ВНИМАНИЕ: За следните функции е необходимо дистанционно управление (артикул: 970991). Дистанционното управление не е включено в доставката.

5.1 Сдвояване

ВНИМАНИЕ: За да сдвоите лампата с дистанционното управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е изключена.
2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато индикаторната светлина на абажура мига в синьо. Лампата вече може да бъде сдвоена с дистанционното управление.

3) Н<атиснете и задръжте бутона „∞“ на дистанционното управление, докато сдвояването не приключи:
- Индикаторната светлина на дистанционното управление мига в зелено.
- Лампата и синята индикаторна светлина мигат веднъж заедно.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е сдвоена с дистанционното управление.

5.2 Отсдвояване

ВНИМАНИЕ: За да отсдвоите лампа от дистанционно управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е изключена.
2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато:
- Лампата и синята индикаторна светлина мигат два пъти.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е отсдвоена.

5.3 Заключване и отключване на сензора

ВНИМАНИЕ: За тази функция лампата НЕ трябва да се поставя върху зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е включена.
2) За да заключите лампата: Натиснете бутона за заключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо веднъж.
3) За да отключите лампата: Натиснете бутона за отключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо два пъти.

ВНИМАНИЕ: Лампата ще се отключи автоматично, ако:
- Батерията на лампата е празна.
- Лампата е изключена с дистанционното управление.
- Лампата се зарежда.

6. Внимание:

1) По време на процеса на зареждане ъгълът на наклона на полюса не може да бъде повече от 15 °, в противен случай лампата ще падне надолу.
2) Батерията има функция за защита от презареждане;
3) Моля, имайте предвид местния закон за околната среда за рециклиране и изхвърляне на батерията.
4) Моля, зареждайте лампата редовно, в противен случай може да се повлияе на живота на батерията.
5) Лампата не трябва да се зарежда непрекъснато или да се поставя на зарядната станция, тъй като това може да повреди батерията.

UPUTE ZA RAD

1. Koristite prema uputama:
Ovaj proizvod služi isključivo u svrhu rasvjete i
- Ne smije se izlagati jakim mehaničkim opterećenjima ili jakim onečišćenjima.
- Mora biti instaliran i korišten samo nakon pregleda stanja u slučaju da je proizvod prljav ili navlažen za
- vrijeme skladištenja.

2. Tehnički podaci:
- Snaga 2,2W
- Radni napon: DC 3,7V
- Jačina svjetlosti: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litijska baterija: 18650 / 2200mAH * 2
- Vrijeme punjenja: 6,5h
- Vrijeme rada: 11h
- Razred: III
- Sigurnosna svjetiljka: IP65
- Podnožje za punjenje sigurnosnog tipa: IP20

3. Punjenje:
1) Ovaj se proizvod može puniti punjačem za mobilne telefone koji ispunjava sljedeće kriterije:
2) ULAZ: AC100-240V 50 / 60Hz, IZLAZ 5V - 1A, USB kabel 1.5M
3) PAŽNJA: baza za punjenje NIJE za vanjsku upotrebu! Samo UNUTRAŠNJU!
4) Postavite žarulju na postolje za punjenje s donjim dijelom.
5) Tijekom postupka punjenja, indikator na vrhu zaslona žarulje bit će narančast. Nakon što se žarulja potpuno napuni, narančasto svjetlo će se ugasiti.

4. Upute:
1) Brzi dodir <1s: dodirnite jednom da biste upalili svjetlo; dodirnite ponovo da biste ga isključili. **UPOZORENJE**: Točke 4.2 i 4.3 funkcioniraju samo ako svjetiljka nije na stanici za punjenje!
2) Dugi dodir >1s (dok je lampica uključena): dodirnite duže vrijeme i svjetlosni se lumen postupno povećava. Kada ponovno primjenjujete dug dodir, lumen svjetlo postupno smanjuje.
3) Dugi dodir >4s (dok je lampica isključena): Dodirnite dulje vrijeme za ulazak u način temperature boje. Indikator na vrhu zaslona žarulje bit će plav i svjetiljka počinje svijetliti. Kratkim pritiskom (<1s) možete se prebacivati između temperatura boje 2200 K i 3000 K. Željenu temperaturu boje možete spremiti dugim (> 4s) dodirom. (Nakon 10 sekundi bez ikakvih promjena način rada se automatski napušta i zadana temperatura boje se sprema)

5. Daljinski upravljač
UPOZORENJE: Za sljedeće funkcije potreban je daljinski upravljač (artikl: 970991). Daljinski upravljač nije uključen u isporuku.

5.1 Uparivanje
UPOZORENJE: Da biste uparili lampu s daljinskim upravljačem, lampa mora biti napunjena na stanici za punjenje!

1) Provjerite je li lampa isključena.
2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok indikator na sjenilu ne zatreperi plavo. Lampa se sada može upariti s daljinskim upravljačem.
3) Pritisnite i držite gumb „∞“ na daljinskom upravljaču dok uparivanje ne bude završeno:
- Indikatorsko svjetlo na daljinskom upravljaču treperi zeleno.
- Lampa i plavo indikatorsko svjetlo zajedno jednom zatrepere.
- Lampa se isključuje.

Lampa je sada uparena s daljinskim upravljačem.

5.2 Razparivanje

UPOZORENJE: Da biste razparili lampu od daljinskog upravljača, lampa mora biti napunjena na stanici za punjenje!

1) Provjerite je li lampa isključena.
2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok:
- Lampa i plavo indikatorsko svjetlo dvaput ne zatrepere.
- Lampa se isključuje.

Lampa je sada razparena.

5.3 Zaključavanje i otključavanje senzora dodira

NAPOMENA: Funkcionalnost lampe nije moguća prije punjenja!

1) Provjerite je li lampa uključena.
2) Za zaključavanje lampe: Pritisnite gumb za zaključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi jednom ne zatreperi plavo.
3) Za otključavanje lampe: Pritisnite gumb za otključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi dva puta ne zatreperi plavo.

UPOZORENJE: Lampa će se automatski otključati ako:
- Baterija lampe je prazna.
- Lampa je isključena pomoću daljinskog upravljača.
- Lampa se puni.

6. Pažnja:

1) Tijekom postupka punjenja, kut nagiba pola ne smije biti veći od 15 °, inače će lampica pasti dolje.
2) baterija ima funkciju zaštite od prekomjernog punjenja;
3) Molimo pogledajte lokalni zakon o okolišu za recikliranje i zbrinjavanje baterija.
4) Redovno punite žarulju, jer u protivnom može utjecati na trajanje baterije.
5) Svjetlo se ne smije neprekidno puniti ili stavljati na punjač, jer to može oštetiti bateriju.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Použití dle pokynů:

Tento produkt slouží výhradně k osvětlovacím účelům a

- Nesmí být vystaven silnému mechanickému zatížení nebo silnému znečištění.
- Může být Instalován a provozován až po kontrole stavu v případě, že je produkt znečištěný nebo se při skladování dostal ke styku s vlhkostí.

2. Technické údaje:

- Příkon 2.2W
- Provozní napětí: DC 3.7V
- Světelný tok: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiová baterie: 18650 / 2200mAH*2
- Doba nabíjení: 6,5h
- Provozní doba: 11h
- Třída: III
- Bezpečnostní lampa: IP65
- Bezpečnostní nabíjecí základna: IP20

3. Nabíjení:

1) Tento výrobek lze nabíjet nabíječkou mobilních telefonů, která splňuje následující kritéria:
2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB line 1.5M
3) POZOR: nabíjecí kontakt NENÍ určen pro venkovní použití! Používejte pouze UVNITŘ!
4) Umístěte lampu se základnou na nabíjecí základnu.
5) Během procesu nabíjení bude indikátor v horní části stínidla lampy oranžový. Jakmile je lampa zcela nabitá, oranžové světlo zhasne.

4. Pokyny:

1) Rychlý dotyk <1s: jedním stisknutím se rozsvítí světlo; dalším stisknutím se vypne.
POZOR: Body 4.2 a 4.3 fungují pouze, pokud svítidlo není na nabíjecí stanici!
2) Dlouhý dotyk >1s (když je lampa zapnutá): dlouhým stisknutím se bude intenzita světla postupně zvyšovat. Přemístěte ruku od stínidla lampy a intenzita světla zůstane stejná. Při dlouhých lisech se intenzita světla postupně sníží.
3) Dlouhý dotek >4s (když je lampa vypnutá) : Dlouhým dotykem vstoupíte do režimu pro nastavení teploty barev. Indikátor v horní části stínidla lampy bude modrý a lampa začne svítit. Krátkým (<1s) dotykem můžete přepínat mezi barevnými teplotami 2200 K a 3000 K. Požadovanou barevnou teplotu lze uložit dlouhým (>4s) dotykem. (Po 10 sekundách bez jakékoli změny se režim automaticky ukončí a nastavená teplota barev se uloží)

5. Dálkové ovládání

UPOZORNĚNÍ: Pro následující funkce je potřeba dálkové ovládání (číslo artiklu: 970991). Dálkové ovládání není součástí balení.

5.1 Párování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu spárovat s dálkovým ovládáním, musí být lampa nabita na nabíjecí stanici!

1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud kontrolka na stínítku nezačne blikat modře. Nyní lze lampu spárovat s dálkovým ovládáním.
3) Stiskněte a podržte tlačítko „∞“ na dálkovém ovládání, dokud párování nebude dokončeno:

- Kontrolka na dálkovém ovládání bliká zeleně.
- Lampa a modrá kontrolka společně jednou bliknou.
- Lampa se vypne.

Lampa je nyní spárována s dálkovým ovládáním.

5.2 Odepárování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu odpojit od dálkového ovládání, musí být lampa nabita na nabíjecí stanici!

1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud:
- Lampa a modrá kontrolka dvakrát nebliknou.
- Lampa se vypne.

Lampa je nyní odpojena.

5.3 Uzamčení a odemčení dotykového senzoru

POZOR: Pro tuto funkci nesmí být světlo umístěno na nabíjecí stanici!

1) Ujistěte se, že je lampa zapnuta.
2) Chcete-li lampu uzamknout: Stiskněte tlačítko uzamčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě jednou neblikne modře.
3) Chcete-li lampu odemknout: Stiskněte tlačítko odemčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě dvakrát neblikne modře.

UPOZORNĚNÍ: Lampa se automaticky odemkne, pokud:
- Baterie lampy je vybitá.
- Lampa je vypnuta pomocí dálkového ovládání.
- Lampa je nabíjena.

6. Pozor:

1) Během nabíjení nesmí být úhel náklonu sloupu větší než 15 °, jinak lampa spadne.
2) Baterie má funkci ochrany proti přebití;
3) Informace o recyklaci a likvidaci baterie naleznete v místních zákonech. Baterie odnesete na sběrná místa.
4) Lampu nabíjejte pravidelně, v opačném případě může dojít ke snížení její životnosti.
5) Lampa nesmí být neustále nabíjena nebo umístěna na nabíjecí stanici, neboť by to mohlo poškodit baterii.

BETJENINGSMANUAL

1. Brug som anvist:

Dette produkt har udelukkende til formål at bruges til lys og må

- Ikke blive udsat for stærk mekanisk belastninger eller for meget forurening
- Kun blive installeret og betjent efter en tilstandsinspektion, i tilfælde af at produktet et beskidt og er blevet fugtigt pga. opbevaring.

2. Tekniske data:

- Power 2.2W
- Driftsspænding: DC 3.7V
- Lysstrøm: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litium batteri: 18650 / 2200mAH*2
- Opladningstid: 6,5 timer
- Driftstid: 11 timer
- Klasse: III
- SikkerhedstypeLeuchte: IP65
- Sikkerhedstype opladningsbase: IP20

3. Opladning:

1) Dette produkt kan oplades med telefonoplader der opfylder følgende kriterier:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) OBS: Opladeenhed er IKKE til udendørs brug! Kun INDENDØRS!
4) Placer Leuchten med basen på opladningsbasen.
5) Under opladningsprocessen vil indikatoren øverst på Leuchteskærmen være orange. Så snart Leuchten er fuldt opladet, vil det orange lys slukke.

4. Instruktioner:

1) Hurtig berøring <1s: berør en gang for at tænde lyset; berør igen for at slukke.
   ADVARSEL: Punkt 4.2 og 4.3 fungerer kun, hvis Leuchten ikke står på ladestationen!
2) Lang berøring >1s (mens Leuchten er tændt): berør i længere tid og lyspæreren vil gradvist stige. Flyt din hånd væk fra Leuchteskærmen og lysintensiten vil forblive den samme. Hvis du bruger den lange berøring igen, vil pæren gradvist falde.
3) Langt tryk >4s (mens Leuchten er slukket): Tryk i længere tid for at åbne farvetemperaturtilstand. Indikatoren på toppen af Leuchteskærmen vil blive blå og Leuchten begynder at skinne. Med kort (<1 sek.) tryk kan du skifte mellem farvetemperaturer 2200 k og 3000 k. Den ønskede farvetemperatur kan gemmes med et langt (>4 sek.) tryk. (Efter 10 sekunder uden ændringer ændres tilstanden automatisk og den indstillede farvetemperatur er gemt.)

5. Fjernbetjening

ADVARSEL: Følgende funktioner kræver en fjernbetjening (artikel: 970991). Fjernbetjeningen er ikke inkluderet i leveringen.

5.1 Paring

ADVARSEL: For at parre lampen med fjernbetjeningen, skal lampen oplades på ladestationen!

1) Sørg for, at lampen er slukket.
2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil indikatorlyset på lampeskærmen blinker blåt. Lampen kan nu parres med fjernbetjeningen.
3) Tryk og hold „∞“ knappen på fjernbetjeningen, indtil parringen er fuldført:

- Indikatorlyset på fjernbetjeningen blinker grønt.
- Lampen og det blå indikatorlys blinker én gang sammen.
- Lampen slukker.

Lampen er nu parret med fjernbetjeningen.

5.2 Afparing

ADVARSEL: For at afparre en lampe fra en fjernbetjening, skal lampen oplades på ladestationen!

1) Sørg for, at lampen er slukket.
2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil:
3) Lampen og det blå indikatorlys blinker to gange.
4) Lampen slukker.

Lampen er nu afparret.

5.3 Låsning og oplåsning af berøringssensor

OBS: Lyset må IKKE placeres på ladestationen for denne funktion!

1) Sørg for, at lampen er tændt.
2) For at låse lampen: Tryk på låseknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt én gang.
3) For at låse lampen op: Tryk på oplåsningsknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt to gange.

ADVARSEL: Lampen låser automatisk op, hvis:

- Lampens batteri er tomt.
- Lampen slukkes med fjernbetjeningen.
- Lampen oplades.

6. OBS:

1) Under opladningsprocessen, må stangens hældningsvinkel ikke være mere end 15°. Hvis den ikke er det, vil Leuchten falde ned.
2) Batteriet har en overopladningsbeskyttelsesfunktion;
3) Venligst brug den lokale miljølovgivning ved genbrug og bortskaffelse af batteriet.
4) Oplad venligst Leuchten regelmæssigt, ellers kan batteriets levetid godt blive påvirket.
5) Leuchten må ikke oplades kontinuerligt eller stå på opladeren, da dette kan skade batteriet.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Gebruik zoals aangegeven:
Dit product dient uitsluitend voor verlichtingsdoeleinden en kan
- Niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.
- Alleen worden geïnstalleerd en gebruikt na een inspectie van de staat in het geval het product vuil is of door opslag vochtig is.

2. Technische gegevens:
- Vermogen 2.2W
- Bedrijfsspanning: DC 3.7V
- Lichtstroom: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiumbatterij: 18650 / 2200mAH * 2
- Oplaadtijd: 6,5 uur
- Gebruiksduur: 11 uur
- Klasse: III
- Veiligheidslamp: IP65
- Veiligheidsoplaadstation: IP20

3. Opladen:
1) Dit product kan worden opgeladen met een mobiele telefoonlader die aan de volgende criteria voldoet:
2) INGANG: AC100-240V 50 / 60Hz, UITGANG 5V - 1A, USB-lijn 1,5M
3) LET OP: oplaadstation NIET buitenshuis gebruiken! Alleen BINNEN!
4) Plaats de lamp met de voet op het oplaadstation.
5) Tijdens het opladen is de indicator aan de bovenkant van de Leuchtenkap oranje. Zodra de lamp volledig is opgeladen, gaat het oranje lampje uit.

4. Instructies:
1) Snel aanraken <1s: eenmaal aanraken om het licht in te schakelen; raak opnieuw aan om uit te schakelen. **LET OP**: Punten 4.2 en 4.3 werken alleen als de lamp niet op het laadstation staat!
2) Lang aanraken >1s (terwijl de lamp is ingeschakeld): aanraken voor een langere periode en het lichte lumen zal geleidelijk toenemen. Beweeg uw hand weg van de Leuchtenkap en de lichtintensiteit blijft hetzelfde. Als u de lange aanraking opnieuw aan te brengen, neemt het lichte lumen geleidelijk af.
3) Lang aanraken >4s (terwijl de lamp is uitgeschakeld): Raak langer aan om de kleurtemperatuur modus te openen. De indicator aan de bovenkant van de Leuchtenkap wordt blauw en de lamp begint op te lichten. Met korte aanraking (<1s) kunt u schakelen tussen kleurtemperaturen 2200 K & 3000 K. De gewenste kleurtemperatuur kan worden opgeslagen met een lange aanraking (> 4s). (Na 10 seconden zonder enige verandering wordt de modus automatisch verlaten en wordt de ingestelde kleurtemperatuur opgeslagen)

5. Afstandsbediening
LET OP: Voor de volgende functies is een afstandsbediening (artikel: 970991) nodig. De afstandsbediening is niet inbegrepen bij de levering.

5.1 Koppelen
LET OP: Om de lamp met de afstandsbediening te koppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat het indicatielampje op de lampenkap blauw knippert. De lamp kan nu worden gekoppeld met de afstandsbediening.
3) Houd de „∞“ knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat de koppeling is voltooid:
- Het indicatielampje op de afstandsbediening knippert groen.
- De lamp en het blauwe indicatielampje knipperen samen één keer.
- De lamp schakelt uit.

De lamp is nu gekoppeld met de afstandsbediening.

5.2 Ontkoppelen

LET OP: Om een lamp van een afstandsbediening te ontkoppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat:
- De lamp en het blauwe indicatielampje twee keer knipperen.
- De lamp uitschakelt.

De lamp is nu ontkoppeld.

5.3 Vergrendelen en ontgrendelen van de touch-sensor

ATTENTIE: Voor deze functie mag de lamp NIET op het laadstation worden geplaatst!

1) Zorg ervoor dat de lamp is ingeschakeld.
2) Om de lamp te vergrendelen: Druk op de vergrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatie-lampje op de lamp één keer blauw knippert.
3) Om de lamp te ontgrendelen: Druk op de ontgrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatie-lampje op de lamp twee keer blauw knippert.

LET OP: De lamp ontgrendelt automatisch als:
- De batterij van de lamp leeg is.
- De lamp wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening.
- De lamp wordt opgeladen.

6. Let op:

1) Tijdens het laadproces mag de kantelhoek van de paal niet meer dan 15 ° zijn, anders valt de lamp naar beneden.
2) De batterij heeft een overlaadbeschermingsfunctie;
3) Raadpleeg de plaatselijke milieuwetgeving voor het recyclen en weggooien van de batterij.
4) Laad de lamp regelmatig op, anders kan de levensduur van de batterij worden beïnvloed.
5) De lamp mag niet continu worden opgeladen of op de oplaadstation staan, omdat dit de batterij zou kunnen beschadigen.

KASUTUSJUHEND

1. Kasutada vastavalt juhistele:
Selle toote ainus eesmärk on valgustamine ning
- Sellele ei tohi lisada rasket mehaanilist koormust ega lasta sel kokku puutuda tugevate saasteainetega.
- Juhul, kui toode on määrdunud või niiskusega kokku puutunud, võib seda kasutada vaid pärast seisukorra kontrolli.

2. Tehnilised andmed:
- Võimsus 2.2W
- Pinge: DC 3.7V
- Valgusvoog: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Liitiumpatarei: 18650 / 2200mAH*2
- Laadimisaeg: 6,5h
- Kasutusaeg: 11h
- Klass: III
- Ohutuslamp: IP65
- Ohutuslambi laadimisalus: IP20

3. Laadimine:
1) Seda toodet võib laadida mobiiltelefonilaadijaga, mis täidab järgmisi nõudeid:
2) SISEND: AC100-240V 50/60Hz, VÄLJUND 5V – 1A, USB liin 1.5M
3) TÄHELEPANU: laadimisjaam EI OLE väli ruumides kasutamiseks! Ainult SISERUUMIDES!
4) Asetage lamp põhjaga laadimisalusele.
5) Laadimise ajal on lambivarju ülaosas olev indikaator oranž. Kui lamp on täielikult laetud, kustub oranž tuli.

4. Juhised:
1) Kiire puudutus <1s: puuduta üks kord, et tuli põlema süttiks; puuduta uuesti, et tuli kustutada.
TÄHELEPANU: Punktid 4.2 ja 4.3 toimivad ainult siis, kui valgusti ei ole laadimisjaamas!
2) Pikk puudutus >1s (kui lamp on sisse lülitatud): hoia kauem, et valgust intensiivsemaks muuta. Eemaldades käe lambi juurest jääb valguse intensiivsus samale tasemele. Kui te kauem vastu peate, väheneb valguse intensiivsus.
3) Pikk puudutus >4s (kui lamp on välja lülitatud): Värvitemperatuuri režiimi sisenemiseks puudutage pikemat aega. Indikaator lambivarju ülaosas on sinine ja lamp hakkab põlema. Lühikese puudutusega (<1s) saate liikuda värvitemperatuuride 2200 K & 3000 K vahel. Soovitud värvitemperatuuri saab salvestada pikema puudutusega (> 4s). (10 sekundi pärast ilma muudatusi tegemata jäetakse see režiim automaatselt alles ja määratud värvitemperatuur salvestatakse)

6. Pult
ETTEVAATUST: Järgmiste funktsioonide jaoks on vaja pulti (artikkel: 970991). Pult ei kuulu komplekti.

5.1 Sidumine
ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni lambivarju indikaatortuli hakkab vilkuma siniselt. Nüüd saab lambi pultiga siduda.
3) Hoidke puldi „∞“ nuppu all, kuni sidumine on lõpule viidud:
- Puldi indikaatortuli vilgub roheliselt.
- Lamp ja sinine indikaatortuli vilguvad koos korra.
- Lamp lülitub välja.

Lamp on nüüd pultiga seotud.

5.2 Sidumise lõpetamine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumise lõpetamiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni:
a. Lamp ja sinine indikaatortuli vilguvad kaks korda.
b. Lamp lülitub välja.
Lamp on nüüd sidumisest lahti ühendatud.

5.3 Puuteanduri lukustamine ja avamine

TÄHELEPANU: Selle funktsiooni jaoks EI tohi valgustit asetada laadimisjaama!

1) Veenduge, et lamp on sisse lülitatud.
2) Lambi lukustamiseks: Vajutage puldi lukustusnuppu, kuni indikaatortuli lambil vilgub korra siniselt.
3) Lambi avamiseks: Vajutage puldi avamisnuppu, kuni indikaatortuli lambil vilgub kaks korda siniselt.

ETTEVAATUST: Lamp avaneb automaatselt, kui:
- Lambi aku on tühi.
- Lamp lülitatakse välja pultiga.
- Lamp laeb.

6. Tähelepanu:

1) Laadimise ajal ei tohiks lamp olla kallutatud rohkem kui 15° nurga all, vastasel juhul kukub see ümber.
2) Patareil on funktsioon, mis kaitseb ülelaadimise eest.
3) Palume vabaneda patareidest vastavalt kohalikele keskkonnaseadustele.
4) Palume laadida lampi regulaarselt, vastasel juhul võib see mõjutada patarei eluiga.
5) Lampi ei tohi pidevalt laadida ega laadimisjaama asetada, kuna see võib kahjustada akut.

KÄYTTÖOHJEET

1. Käytä ohjeen mukaisesti:
Tämä tuote käy yksinomaan valaistus tarkoitukseen ja
- Tuotetta ei saa altistaa voimakkaalle mekaaniselle rasituksella tai likaantumiselle
- Ennen asennusta ja käyttöönottoa tuote tulee tarkastaa varastoinnista mahdollisesti aiheutuneen lian tai kostumisen vuoksi.

2. Tekniset tiedot:
- Teho 2.2W
- Käyttöjännite: DC 3.7V
- Valovirta: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD /
- Lithium akku: 18650 / 2200mAH*2
- Latausaika: 6,5h
- Käyttöaika: 11h
- Luokka: III
- Turvallisuustyypin valaisin: IP65
- Turvallisuustyypin latausalusta: IP20

3. Lataaminen:
1) Tuote voidaan ladata matkapuhelinlaturilla, joka täyttää seuraavat kriteerit:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) HUOMIO: Latausalusta EI ulkokäyttöön! Käyttö vain SISÄTILOISSA!
4) Aseta valaisin latausalustan alustalle.
5) Latauksen aikana lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu oranssiksi. Kun valaisin on kokonaan latautunut, valo sammuu.

4. Käyttöohje:
1) Nopea kosketus <1s: kosketa kerran laittaaksesi valon päälle; kosketa toisen kerran sammuttaaksesi valon. **HUOMIO**: Kohdat 4.2 ja 4.3 toimivat vain, jos valaisin ei ole latausasemalla!
2) Pitkä kosketus >1s (kun valo on päällä): kosketa pitkään, jolloin valoteho kasvaa vähitellen kosketuksen ajan. Siirrä kätesi pois lampun varjostimelta, jolloin valoteho säilyy samana. Kun seuraavan kerran kosketat pitkään, lampun valoteho pienenee vähitellen.
3) Pitkä painallus >4s (kun valo on sammuksissa): Kosketa pitkään, niin pääset asettamaan varilämpötilan. Lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu siniseksi ja valo alkaa palaa. Lyhyellä (<1s) painalluksella voit vaihtaa värilämpötilan 2200 K & 3000 K välillä. Haluttu värilämpötila voidaan tallentaa painamalla pitkään (>4s). (10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen asetus jää automaattisesti päälle värilämpötila tallentuu)

5. Kaukosäädin
VAROITUS: Seuraavia toimintoja varten tarvitaan kaukosäädin (tuote: 970991). Kaukosäädin ei sisälly toimitukseen.

5.1 Pariliitos
VAROITUS: Lampun liittämiseksi kaukosäätimeen lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes varjostimen merkkivalo vilkkuu sinisenä. Lamppu voidaan nyt liittää kaukosäätimeen.
3) Paina ja pidä kaukosäätimen „∞“ painiketta painettuna, kunnes pariliitos on valmis:
- Kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu vihreänä.
- Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat yhdessä kerran.
- Lamppu sammuu.

Lamppu on nyt liitetty kaukosäätimeen.

5.2 Pariliitoksen purku

VAROITUS: Lampun kaukosäätimen pariliitoksen purkamiseksi lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes:
- Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat kahdesti.
- Lamppu sammuu.

Lamppu on nyt pariliitoksesta purettu.

5.3 Kosketusanturin lukitseminen ja avaaminen

HUOMIO: Valoa EI saa asettaa latausasemalle tätä toimintoa varten!

1) Varmista, että lamppu on päällä.
2) Lampun lukitsemiseksi: Paina kaukosäätimen lukituspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kerran sinisenä.
3) Lampun avaamiseksi: Paina kaukosäätimen avauspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kahdesti sinisenä.

VAROITUS: Lamppu avautuu automaattisesti, jos:
- Lampun akku on tyhjä.
- Lamppu sammutetaan kaukosäätimellä.
- Lamppu latautuu.

6. Huomio:

1) Latauksen aikana valotolpan kallistuskulma ei saa olla yli 15°, muutoin lamppu kaatuu.
2) Akussa on ylilataussuojatoiminto;
3) Ole hyvä ja selvitä akun kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta akun hävittämistä varten.
4) Ole hyvä ja lataa lamppua säännöllisesti, muutoin akun elinikä voi lyhentyä.
5) Valaisinta ei saa ladata jatkuvasti tai asettaa latausasemalle, koska se voi vahingoittaa akkua.

INSTRUCTION D'UTILISATION

1. Utilisez comme indiqué:
Ce produit sert exclusivement à des fins d'éclairage et doit
- Ne pas être exposé à de fortes charges mécaniques ou à une forte contamination.
- N'être installé et utilisé qu'après inspection de son état au cas où le produit est sale ou a été humidifié lors du stockage.

2. Données techniques:
- Puissance: 2.2W
- Tension de fonctionnement: DC 3.7V
- Flux lumineux: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batterie au lithium: 18650 / 2200mAH*2
- Temps de charge: 6,5h
- Durée de fonctionnement: 11h
- Classe: III
- Leuchte sécurisée: IP65
- Base de chargement sécurisée : IP20

3. Charge:
1) Ce produit peut être chargé avec un chargeur de téléphone portable remplissant les critères suivants:
2) ENTRÉE: AC100-240V 50/60Hz, SORTIE 5V - 1A, ligne USB 1.5M
3) ATTENTION: station de chargement NON utilisable en extérieur! INTÉRIEUR seulement!
4) Placez la Leuchte avec le socle sur la base de chargement.
5) Pendant le processus de chargement, le voyant situé sur le dessus de l'abat-jour de la Leuchte sera orange. Une fois que la Leuchte est complètement chargée, le voyant orange s'éteint.

4. Instructions:
1) Touche rapide <1s: appuyez une fois pour allumer la lumière; appuyez à nouveau pour éteindre.
ATTENTION : Les points 4.2 et 4.3 fonctionnent uniquement si la Leuchte n'est pas sur la station de charge !
2) Touche longue >1s (lorsque la Leuchte est allumée): appuyez longuement et la luminosité augmentera progressivement. Éloignez votre main de l'abat-jour et l'intensité lumineuse restera la même. Si vous appuyez de nouveau longtemps, la luminosité diminue graduellement.
3) Appuyez longtemps >4s (lorsque la Leuchte est éteinte): Appuyez plus longtemps pour entrer en mode température de couleur. L'indicateur sur le dessus de l'abat-jour sera bleu et la Leuchte se mettra à briller. En appuyant brièvement (<1s), vous pouvez passer d'une température de couleur de 2200 K à 3000 K. La température de couleur souhaitée peut être enregistrée en appuyant longuement (>4s). (Après 10 secondes sans changement, le mode est automatiquement quitté et la température de couleur réglée est sauvegardée)

5. Télécommande
ATTENTION: Une télécommande (article : 970991) est nécessaire pour les fonctions suivantes. La télécommande n'est pas incluse dans la livraison.

5.1 Couplage
ATTENTION: Pour coupler la lampe avec la télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !
1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que le voyant sur l'abat-jour clignote en bleu. La lampe peut maintenant être couplée avec la télécommande.
3) Appuyez et maintenez le bouton „∞“ sur la télécommande jusqu'à ce que le couplage soit terminé :
- Le voyant sur la télécommande clignote en vert.
- La lampe et le voyant bleu clignotent ensemble une fois.
- La lampe s'éteint.

La lampe est maintenant couplée avec la télécommande.

5.2 Découplage

ATTENTION: Pour découpler une lampe d'une télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que :
- La lampe et le voyant bleu clignotent deux fois.
- La lampe s'éteint.

La lampe est maintenant découplée.

5.3 Verrouillage et déverrouillage du capteur tactile

ATTENTION : Pour cette fonction, la lampe ne doit PAS être posée sur la station de charge !

1) Assurez-vous que la lampe est allumée.
2) Pour verrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu une fois.
3) Pour déverrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu deux fois.

ATTENTION: La lampe se déverrouille automatiquement si :
- La batterie de la lampe est vide.
- La lampe est éteinte avec la télécommande.
- La lampe est en charge.

6. Avertissement:

1) Pendant le processus de charge, l'angle d'inclinaison de la tige ne doit pas dépasser 15°, sinon la Leuchte tombera.
2) La batterie a une fonction de protection contre les surcharges;
3) Veuillez vous référer à la législation environnementale locale pour le recyclage et l'élimination de la batterie.
4) Veuillez charger la Leuchte régulièrement, sinon la durée de vie de la batterie pourrait être affectée.
5) La Leuchte ne doit pas être chargée en continu ou placée sur la station de charge, car cela pourrait endommager la batterie.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες:

Το συγκεκριμένο προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως συσκευή φωτισμού και θα πρέπει:

- Να μην εκτίθεται σε ισχυρές μηχανικές καταπονήσεις ή πηγές ρύπανσης.
- Να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία μετά από επιθεώρηση της κατάστασής του σε περίπτωση που είναι βρώμικο ή έχει αναπτύξει υγρασία λόγω των συνθηκών αποθήκευσης.

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Ισχύς: 2.2W
- Τάση λειτουργίας: DC 3.7V
- Φωτεινή ροή: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Μπαταρία λιθίου: 18650 / 2200mAH*2
- Χρόνος φόρτισης: 6,5 ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 11 ώρες
- Κλάση: III
- Λάμπα τύπου ασφαλείας: IP65
- Βάση φόρτισης τύπου ασφάλειας: IP20

3. Φόρτιση:

1) Η φόρτιση του συγκεκριμένου προϊόντος γίνεται μόνο με φορτιστή κινητού τηλεφώνου που πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:
2) ΕΙΣΟΔΟΣ: AC100-240V 50/60Hz, ΕΞΟΔΟΣ: 5V – 1A, Καλώδιο USB: 1,5 μέτρα
3) ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βάση φόρτισης ΔΕΝ προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους! Να χρησιμοποιείται μόνο σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ χώρους!
4) Τοποθετήστε τη λάμπα με τη βάση στη βάση φόρτισης.
5) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η ένδειξη στο πάνω του λαμπτήρα θα είναι πορτοκαλί. Μόλις η λάμπα φορτιστεί πλήρως, το πορτοκαλί φως θα σβήσει.

4. Οδηγίες:

1) Γρήγορο άγγιγμα <1s: αγγίξτε μία φορά για να ενεργοποιήσετε το φως. Αγγίξτε ξανά για απενεργοποίηση. **ΠΡΟΣΟΧΗ**: Τα σημεία 4.2 και 4.3 λειτουργούν μόνο αν το φως δεν βρίσκεται στη σταθμό φόρτισης!
2) Παρατεταμένο άγγιγμα >1s(ενώ η λάμπα είναι αναμμένη): αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και η φωτεινότητα θα αυξηθεί σταδιακά. Απομακρύνετε το χέρι σας από το κάλυμμα της λάμπας και η ένταση του φωτός θα παραμείνει η ίδια.Εάν αγγίξετε τη λάμπα ξανά και ξανά, η φωτεινότητα θα μειωθεί σταδιακά.
3) Παρατεταμένη αφή >4s (ενώ η λυχνία είναι σβηστή): Αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για να μπείτε στη λειτουργία θερμοκρασίας χρώματος. Η ένδειξη στην κορυφή της λάμπας θα είναι μπλε και η λάμπα αρχίζει να λάμπει. Με σύντομη πίεση (<1s) μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ θερμοκρασιών χρώματος 2200 K & 3000 K. Η επιθυμητή θερμοκρασία χρώματος μπορεί να αποθηκευτεί με μια μεγάλη (> 4s) αφή. (Μετά από 10 δευτερόλεπτα χωρίς καμία αλλαγή, η λειτουργία αφήνεται αυτόματα και η καθορισμένη θερμοκρασία χρώματος αποθηκεύεται)

5. Τηλεχειριστήριο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαιτείται τηλεχειριστήριο (άρθρο: 970991) για τις ακόλουθες λειτουργίες. Το τηλεχειριστήριο δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση.

5.1 Σύζευξη

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να συνδέσετε τη λάμπα με το τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.
2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι το ενδεικτικό φως στο αμπαζούρ να αναβοσβήσει μπλε. Η λάμπα μπορεί τώρα να συζευχθεί με το τηλεχειριστήριο.

3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί „∞“ στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ολοκληρωθεί η σύζευξη:
- Το ενδεικτικό φως στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει πράσινο.
- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως αναβοσβήνουν μαζί μία φορά.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα συζευγμένη με το τηλεχειριστήριο.

5.2 Αποσύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποσυνδέσετε μια λάμπα από ένα τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.
2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι:
- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως να αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα αποσυνδεδεμένη.

5.3 Κλείδωμα και ξεκλείδωμα του αισθητήρα αφής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λυχνία ΔΕΝ πρέπει να τοποθετηθεί στο σταθμό φόρτισης για αυτή τη λειτουργία!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι αναμμένη.
2) Για να κλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε μία φορά.
3) Για να ξεκλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε δύο φορές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λάμπα ξεκλειδώνεται αυτόματα εάν:
- Η μπαταρία της λάμπας είναι άδεια.
- Η λάμπα σβήνει με το τηλεχειριστήριο.
- Η λάμπα φορτίζεται.

6. Προσοχή:

1) Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η κλίση της λάμπας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 15°, διότι αλλιώς θα πέσει.
2) Η μπαταρία διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερφόρτιση.
3) Παρακαλούμε απευθυνθείτε στις τοπικές υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων και ανακύκλωσης για την απόρριψη και την ανακύκλωση της μπαταρίας.
4) Παρακαλούμε φορτίζετε τη λάμπα τακτικά, διότι διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
5) Το φωτιστικό δεν πρέπει να φορτίζεται συνεχώς/να βρίσκεται διαρκώς στη βάση φόρτισης, διότι αυτό μπορεί να βλάψει την μπαταρία.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A terméket kizárólag az utasítások szerint használja:

A termék kizárólag világítás céljára használata.

- A terméket semmilyen esetben se tegye ki mechanikai terhelés vagy erős szennyeződés veszélyének.
- A terméket csak részletes ellenőrzést követően szerelje fel és üzemeltesse. Használat előtt győződje meg arról, hogy a termék nem sérült, porosodott vagy párásodott be a tárolás során.

2. Műszaki adatok:

- Teljesítmény 2,2W
- Üzemi feszültség: DC 3.7V
- Fényáram: 250lm
- LED izzó: OSRAM 2835 SMD
- Lítium elem: 18650 / 2200mAH*2
- Töltési idő: 6,5 óra
- Működési idő: 11 óra
- Osztály: III
- Biztonsági lámpa: IP65
- Biztonsági töltőbázis: IP20

3. Töltés:

1) A terméket telefonos készülék töltőjével is töltheti, amennyiben az megfelel az alábbi leírásoknak:
2) BEMENET: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB 1.5M
3) FIGYELEM: a töltő kültéri használatra NEM alkalmas, azt KIZÁRÓLAG BELTÉRBEN használja!
4) Helyezze a lámpát a töltőbázisra.
5) Töltés közben a lámpaernyőn található jelző narancssárgán fog világítani. A narancssárga izzó kialszik, amint a lámpa teljesen feltöltődött.

4. Útmutató:

1) Gyors érintés <1mp: érintse meg a gombot egyszer a bekapcsoláshoz, majd meg egyszer a kikapcsoláshoz. **FIGYELEM: A 4.2 és 4.3 pontok csak akkor működnek, ha a lámpa nincs a töltőállomáson!**
2) Hosszú érintés >1mp (miközben a lámpa be van kapcsolva): tartsa az ujját a gombot hosszabban a fényerő beállításához. Ha elemeli a kezét, a lámpa fényerőssége változatlan marad. Ismét érintse meg a gombot a fényerő csökkentéséhez.
3) Hosszú érintés >4mp (miközben a lámpa ki van kapcsolva): A hosszabb érintéssel tudja megváltoztatni a fény színhőmérsékletét. Az üzemmódba lépéskor a lámpaernyőn található jelző kéken fog világítani, és a lámpa is bekapcsol. Egy rövidebb (<1mp) érintéssel tud 2200 K és 3000 K színhőmérséklet között váltani. Ha elérte a kívánt fokozatot, azt egy hosszabb (<4mp) érintéssel tudja azt elmenteni. (Ha 10 másodpercig nem változtatja meg a fokozatot, az üzemmód automatikusan ki fog kapcsolni, és a legutoljára beállított fokozat kerül mentésre)

5. Távirányító

FIGYELEM: A következő funkciókhoz távirányítóra (cikk: 970991) van szükség. A távirányító nem része a szállítási csomagnak.

5.1 Párosítás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóval való párosításához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg a lámpaernyőn lévő jelzőfény kék villogni kezd. A lámpa most párosítható a távirányítóval.
3) Tartsa lenyomva a távirányító „∞“ gombját, amíg a párosítás be nem fejeződik:

- A távirányító jelzőfénye zölden villog.
- A lámpa és a kék jelzőfény egyszerre villog.
- A lámpa kikapcsol.

A lámpa most párosítva van a távirányítóval.

5.2 Párbontás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóról való párbontásához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg:
- A lámpa és a kék jelzőfény kétszer villan.
- A lámpa kikapcsol.

A lámpa most leválasztva.

5.3 Az érintőszenzor zárolása és feloldása

FIGYELEM: A lámpát ehhez a funkcióhoz NEM szabad a töltőállomásra helyezni!

1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa be van kapcsolva.
2) A lámpa zárolásához: Nyomja meg a zárolás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye egyszer kék villan.
3) A lámpa feloldásához: Nyomja meg a feloldás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye kétszer kék villan.

FIGYELEM: A lámpa automatikusan feloldódik, ha:
- A lámpa akkumulátora lemerült.
- A lámpa távirányítóval kikapcsol.
- A lámpa töltődik.

6. Figyelem:

1) A töltés során a lámpa dőlésszöge nem haladhatja meg a 15°-ot, máskülönben a lámpa felborulhat vagy leeshet.
2) Az akkumulátor túlterhelés ellen védett.
3) Az akkumulátor ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatban kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő szolgáltatókhoz.
4) Kérjük, rendszeresen töltse fel a lámpát, mert különben az akkumulátor élettartama csökkenhet.
5) A lámpát nem szabad folyamatosan tölteni / a töltőállomáson hagyni, mert ez károsíthatja az akkumulátort.

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Utilizzare come indicato:

Questo prodotto ha fini unicamente di illuminazione e pertanto dovrebbe

- Non essere esposto a carichi pesanti a livello meccanico od a qualsiasi tipo di sporco.
- Essere installato ed utilizzato solamente previo controllo delle sue condizioni, nel caso in cui il prodotto sia sporco oppure risulti inumidito nella fase di deposito.

2. Scheda tecnica:

- Potenza 2.2W
- Tensione d'esercizio: DC 3.7V
- Flusso luminoso: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batteria al litio: 18650 / 2200mAH*2
- Tempo di ricarica: 6,5h
- Autonomia: 11h
- Classe: III
- Lampada di sicurezza: IP65
- Base di ricarica di sicurezza: IP20

3. Ricarica:

1) Questo prodotto può essere ricaricato tramite un telefonino che rispecchi i seguenti criteri:
2) ALIMENTAZIONE: AC100-240V 50/60Hz, USCITA 5V – 1A, linea USB 1.5M
3) ATTENZIONE: la base di ricarica NON è utilizzabile per uso esterno! Usare solamente all'INTERNO!
4) Posizionare la base della lampada sulla base di ricarica.
5) Durante il processo di ricarica, l'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà di colore arancione. Una volta che la lampada è completamente carica, la luce arancione si spegne.

4. Istruzioni:

1) Tocco rapido <1s: toccare una volta per accendere la luce; toccare nuovamente per spegnerla. **ATTENZIONE**: I punti 4.2 e 4.3 funzionano solo se la lampada non è sulla stazione di ricarica!
2) Tocco prolungato >1s (quando la lampada è accesa): toccare per un periodo di tempo prolungato ed il lumen si illuminerà gradualmente. Scostare la mano dal paralume per confermare l'intensità luminosa desiderata. Utilizzando il tocco prolungato per la seconda volta, la luminosità del lumen andrà a diminuire gradualmente.
3) Tocco lungo >4s (a lampada spenta): Toccare per un tempo più lungo per entrare in modalità temperatura colore. L'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà blu e la lampada inizia a Leuchteggiare. Con una pressione breve (<1 s) è possibile passare dalla temperatura del colore 2200K a 3000K. La temperatura del colore desiderata può essere memorizzata con un tocco lungo (> 4 s). (Dopo 10 secondi senza alcuna modifica la modalità viene automaticamente abbandonata e la temperatura del colore impostata viene memorizzata)

5. Telecomando

ATTENZIONE: Per le seguenti funzioni è necessario un telecomando (articolo: 970991). Il telecomando non è incluso nella fornitura.

5.1 Accoppiamento

ATTENZIONE: Per accoppiare la lampada con il telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché la spia sull'abat-jour lampeggia in blu. La lampada può ora essere accoppiata con il telecomando.

3) Premere e tenere premuto il pulsante „∞“ sul telecomando finché l'accoppiamento non è completato:
- La spia sul telecomando lampeggia in verde.
- La lampada e la spia blu lampeggiano una volta insieme.
- La lampada si spegne.

La lampada è ora accoppiata con il telecomando.

5.2 Disaccoppiamento

ATTENZIONE: Per disaccoppiare una lampada dal telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché:
- La lampada e la spia blu lampeggiano due volte.
- La lampada si spegne.

La lampada è ora disaccoppiata.

5.3 Blocco e sblocco del sensore touch

ATTENZIONE: per questa funzione, la luce NON deve essere posizionata sulla stazione di ricarica!

1) Assicurarsi che la lampada sia accesa.
2) Per bloccare la lampada: Premere il pulsante di blocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu una volta.
3) Per sbloccare la lampada: Premere il pulsante di sblocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu due volte.

ATTENZIONE: La lampada si sblocca automaticamente se:
- La batteria della lampada è scarica.
- La lampada viene spenta con il telecomando.
- La lampada è in carica.

6. Attenzione:

1) Durante il processo di carica, l'angolo d'inclinazione dell'asta non deve essere superiore a 15°, altrimenti la lampada cadrà.
2) La batteria possiede una funzione di protezione dal sovraccarico;
3) Si prega di fare riferimento alle leggi ambientali locali per istruzioni su come riciclare o smaltire la batteria.
4) Si prega di ricaricare la lampada con regolarità, altrimenti la durata della batteria potrebbe risentirne.
5) La lampada non deve essere caricata continuamente o posta sulla stazione di ricarica, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Lietot atbilstoši norādījumiem:
Šis produkts ir paredzēts vienīgi apgaismojuma vajadzībām, un to
- Nedrīkst pakļautlielām mehāniskām slodzēm vai spēcīgam piesārņojumam.
- Drīkst uzstādīt un izmantot tikai pēc stāvokļa pārbaudes, ja produkts ir netīrs vai uzglabāšanas laikā ir samitrināts.

2. Tehniskie dati:
- Jauda 2,2W
- Darba spriegums: DC 3,7V
- Gaismas plūsma: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litija baterija: 18650 / 2200mAH*2
- Uzlādes laiks: 6,5h
- Darbības laiks: 11h
- Klase: III
- Drošības tipa lampa: IP65
- Drošības tipa uzlādes pamatne: IP20

3. Uzlādēšana:
1) Šo ierīci var uzlādēt ar mobilā tālruņa lādētāju, kas atbilst šādiem kritērijiem:
2) IEVADE: AC100-240V 50/60Hz, IZVADE 5V – 1A, USB vads 1,5M
3) UZMANĪBU: lādēšanas bāze NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām! Tikai IEKŠTELP S!
4) Novietojiet lampu ar pamatni uz uzlādes pamatnes.
5) Uzlādes laikā indikators lampas abažūra augšpusē būs oranžs. Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, oranžā gaisma izslēgsies.

4. Instrukcija:
1) Īss pieskārienes <1s: pieskarieties vienreiz, lai ieslēgtu gaismu; pieskarieties vēlreiz, lai gaismu izslēgtu. **UZMANĪBU**: Punkti 4.2 un 4.3 darbojas tikai tad, ja gaisma nav uz uzlādes stacijas!
2) Ilgs pieskārienes >1s (kamēr lampa ir ieslēgta): pieskarieties ilgāk, un gaismas spožums pakāpeniski palielināsies. Noņemiet roku no lampas abažūros, un gaismas intensitāte paliks tāda pati. Atkal pieskaroties ilgāk, gaismas spožums pakāpeniski samazināsies.
3) Ilgs pieskārienes >4s (kamēr lampa ir izslēgta): Pieskarieties ilgāk, lai pārietu uz krāsu temperatūras režīmu. Indikators lampas abažūra augšpusē būs zils, un lampa sāks spīdēt. Ar ātru (<1s) pieskārienu jūs varat pārslēgties starp krāsu temperatūrām 2200K un 3000K. Vēlamo krāsu temperatūru var saglabāt, pieskarotiesilgāk (>4s). (Ja nenotiek nekādas izmaiņas, pēc 10 sekundēm dotais režīms tiek automātiski atstāts un iestatītā krāsu temperatūra tiek saglabāta)

5. Tālvadības pults
UZMANĪBU: Šādām funkcijām nepieciešama tālvadības pults (artikuls: 970991). Tālvadības pults nav iekļauta piegādē.

5.1 Savienošana pārī
UZMANĪBU: Lai savienotu lampu ar tālvadības pulti, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz lampas abažūra indikatora gaisma mirgo zilā krāsā. Tagad lampu var savienot pārī ar tālvadības pulti.
3) Nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults pogu „∞“, līdz savienošana pārī ir pabeigta:
- Tālvadības pults indikatora gaisma mirgo zaļā krāsā.
- Lampa un zilā indikatora gaisma mirgo kopā vienu reizi.
- Lampa izslēdzas.

Lampa tagad ir savienota pārī ar tālvadības pulti.

5.2 Savienojuma atcelšana

UZMANĪBU: Lai atvienotu lampu no tālvadības pults, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz:
- Lampa un zilā indikatora gaisma divreiz mirgo.
- Lampa izslēdzas.

Lampa tagad ir atvienota.

5.3 Pieskāriena sensora bloķēšana un atbloķēšana

UZMANĪBU: Lai veiktu šo funkciju, gaismu nedrīkst novietot uz uzlādes stacijas!

1) Pārliecinieties, ka lampa ir ieslēgta.
2) Lai bloķētu lampu: Nospiediet bloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaisma mirgo zili vienu reizi.
3) Lai atbloķētu lampu: Nospiediet atbloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaisma mirgo zili divas reizes.

UZMANĪBU: Lampa automātiski tiek atbloķēta, ja:
- Lampas akumulators ir tukšs.
- Lampa tiek izslēgta ar tālvadības pulti.
- Lampa tiek uzlādēta.

6. Uzmanību:

1) Lādēšanas laikā staba slīpuma leņķis nedrīkst būt lielāks par 15°, pretējā gadījumā lampa nokritīs zemē.
2) Baterijai ir aizsardzības funkcija pret pārslodzi.
3) Lūdzu, ievērojiet vietējos vides aizsardzības tiesību aktus par bateriju pārstrādi un iznīcināšanu.
4) Lūdzu, regulāri uzlādējiet lampu, pretējā gadījumā var tikt ietekmēts baterijas darbības ilgums.
5) Lampu nedrīkst nepārtraukti uzlādēt vai novietot uz uzlādes stacijas, jo tas varētu bojāt bateriju

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Naudokite pagal nurodymus:
Šis produktas skirtas tik apšvietimo tikslams ir
- Negali būti veikiamas stiprių mechaninių apkrovų ar stiprių užteršimų.
- Gali būti montuojamas ir eksploatuojamas tik atlikus būklės patikrinimą, jei produktas buvo nešvarus ar sudrėko sandėliuojant.

2. Techniniai duomenys:
- Galia 2,2 W
- Darbinė įtampa: DC 3,7 V
- Šviesos srautas: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Ličio baterija: 18650 / 2200mAH*2
- Įkrovimo laikas: 6,5h
- Veikimo laikas: 11h
- Klasė: III
- Apsauginis žibintas: IP65
- Saugos tipo įkrovimo pagrindas: IP20

3. Įkrovimas:
1) Šį produktą galima įkrauti naudojant mobiliųjų telefonų įkroviklį, kuris atitinka šiuos kriterijus:
2) ĮVESTIS: AC100–240 V 50/60Hz, IŠVESTIS 5V – 1A, USB linija 1,5M
3) DĖMESIO: įkrovimo bazė NĖRA skirta naudojimui lauke! Tik naudojimui VIDUJE!
4) Įdėkite žibintą su įkrovimo pagrindu.
5) Įkrovimo metu lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius švies oranžiniai. Kai lempa bus visiškai įkrauta, oranžinė lemputė išsijungs.

4. Instrukcijos:
1) Greitas prisilietimas <1s: palieskite vieną kartą, kad įjungtumėte šviesą; palieskite dar kartą, kad išjungtumėte.
   DĖMESIO: 4.2 ir 4.3 punktai veikia tik tada, kai šviestuvas nėra ant įkrovimo stotelės!
2) Ilgas prisilietimas >1s (kai lemputė įjungta): palieskite ilgesnį laiką ir šviesos liumenas pamažu šviesės. Nuimkite ranką nuo lempos šešėlio ir šviesos intensyvumas išliks toks pats. Kai dar kartą paspausite ilgiau, šviesos liumenas pamažu tamsės.
3) Ilgas prisilietimas >4s (kai lemputė išjungta): Palieskite ilgesnį laiką, kad įjungtumėte spalvų temperatūros režimą. Lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius bus mėlynas, o lempa pradės šviesti. Esant trumpam (<1s) slėgiui, galite perjungti spalvų temperatūrą nuo 2200 K iki 3000 K. Norimą spalvų temperatūrą galima išsaugoti ilgai (> 4s) palietus. (Po 10 sekundžių be jokių pakeitimų režimas automatiškai palieka-mas ir išsaugoma nustatyta spalvų temperatūra)

5. Nuotolinio valdymo pultas
ĮSPĖJIMAS: Šioms funkcijoms reikia nuotolinio valdymo pulto (straipsnis: 970991). Nuotolinio valdymo pultas nėra pristatymo komplekte.

5.1 Susiejimas
ĮSPĖJIMAS: Norint susieti lempą su nuotolinio valdymo pultu, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol lempos gaubto indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai. Dabar lempa gali būti susieta su nuotolinio valdymo pultu.

3) Laikykite nuspaudę „∞“ mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol susiejimas bus baigtas:
- Nuotolinio valdymo pulto indikatoriaus lemputė mirksės žaliai.
- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė kartu mirksės vieną kartą.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar susieta su nuotolinio valdymo pultu.

5.2 Atsiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint atjungti lempą nuo nuotolinio valdymo pulto, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol:
- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė mirksės du kartus.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar atsieta.

5.3 Jutiklinio jutiklio užrakinimas ir atrakinimas

DĖMESIO: Atliekant šią funkciją lemputės negalima statyti ant įkrovimo stotelės!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra įjungta.
2) Norėdami užrakinti lempą: Paspauskite užrakto mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai vieną kartą.
3) Norėdami atrakinti lempą: Paspauskite atrakinimo mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai du kartus.

ĮSPĖJIMAS: Lempa automatiškai atrakinama, jei:
- Lempos baterija išsikrovusi.
- Lempa išjungiama nuotolinio valdymo pultu.
- Lempa įkraunama.

6. Dėmesio:

1) Įkrovimo metu poliaus pasvirimo kampas neturi būti didesnis kaip 15°, kitaip lemputė kris žemyn.
2) Baterija turi apsaugą nuo perkrovos;
3) Norėdami perdirbti ir išmesti bateriją, vadovaukitės vietiniais aplinkos apsaugos įstatymais.
4) Reguliariai kraukite lempą, kitaip gali būti paveiktas baterijos veikimo laikas.
5) Šviesos negalima nuolat krovinti arba palikti ant įkrovimo stotelės, nes tai gali sugadinti bateriją.

INSTRUKCJA

1. Używaj zgodnie z zaleceniami:

Ten produkt służy wyłącznie do celów oświetleniowych i:

- Nie powinien być narażony na silne obciążenia mechaniczne lub silne zanieczyszczenia.
- Powinien być instalowany i obsługiwany wyłącznie po uprzednim sprawdzeniu jego stanu, w razie gdyby produkt został zabrudzony lub zwilżony podczas przechowywania.

2. Dane techniczne:

- Moc: 2.2W
- Napięcie robocze: DC 3.7V
- Strumień światła: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Bateria litowa: 18650 / 2200mAH*2
- Czas ładowania: 6,5h
- Czas pracy: 11h
- Klasa: III
- Lampa bezpieczeństwa: IP65
- Bezpieczna podstawa ładująca: IP20

3. Ładowanie:

1) Ten produkt może być ładowany za pomocą ładowarki do telefonu komórkowego, która spełnia następujące kryteria:
2) NAPIĘCIE WEJŚCIOWE: AC100-240V 50/60Hz, NAPIĘCIE WYJŚCIOWE: 5V – 1A, USB line 1.5M
3) UWAGA: ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku WEWNĘTRZNEGO! (NIE używać na zewnątrz)
4) Umieść lampę wraz z podstawą na podstawie ładującej.
5) Podczas procesu ładowania wskaźnik w górnej części klosza będzie świecić na pomarańczowo. Po całkowitym naładowaniu lampy pomarańczowe światło zgaśnie.

4. Instrukcja:

1) Krótki dotyk <1s: naciśnij raz, aby zapalić światło; przyciśni ponownie, aby je wyłączyć.
   UWAGA: Punkty 4.2 i 4.3 działają tylko wtedy, gdy lampa nie znajduje się na stacji ładującej!
2) Długi dotyk >1s (gdy lampa jest włączona): naciśnij przycisk i przytrzymaj przez dłuższy czas, a światło będzie stopniowo nasilać się. Odsuń dłoń od klosza lampy, a intensywność światła pozostanie taka sama. Po ponownym zastosowaniu długiego dotyku poziom światła będzie stopniowo zmniejszać się.
3) Długi dotyk >4s (gdy lampa jest wyłączona): Dotknij przez dłuższy czas, aby przejść do trybu temperatury barwowej. Wskaźnik w górnej części klosza lampy zaświeci się na niebiesko i lampa zacznie świecić. Krótkie (< 1 s) naciśnięcie umożliwia przełączanie temperatur barwowych 2200K i 3000K. Żądaną temperaturę barwową można zapisać długim (> 4 s) dotknięciem. (Po 10 sekundach bez żadnej zmiany tryb jest automatycznie opuszczany, a ustawiona temperatura barwowa zostaje zapisana)

5. pilot zdalnego sterowania

UWAGA: Do obsługi poniższych funkcji wymagany jest pilot zdalnego sterowania (pozycja: 970991). Pilot zdalnego sterowania nie wchodzi w zakres dostawy.

5.1 Parowanie

UWAGA: Aby sparować lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

1) upewnić się, że lampa jest wyłączona
2) dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż wskaźnik na kloszu zacznie migać na niebiesko. Lampę można teraz sparować z pilotem zdalnego sterowania.

3) teraz naciśnij i przytrzymaj przycisk „∞“ na pilocie zdalnego sterowania, aż parowanie zostanie zakończone:
- Wskaźnik na pilocie zacznie migać na zielono.
- Lampka i niebieski wskaźnik migną razem jeden raz.
- Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz sparowana z pilotem zdalnego sterowania.

5.2 Rozparowywanie

UWAGA: Aby rozłączyć lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

1) Upewnić się, że lampa jest wyłączona
2) Dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż:
- Lampa i niebieski wskaźnik migną dwukrotnie.
- Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz odblokowana.

5.3 Blokowanie i odblokowywanie czujnika dotykowego

UWAGA: W przypadku tej funkcji lampka NIE może być umieszczona na stacji ładującej!

1) Upewnić się, że lampa jest włączona.
2) Aby zablokować lampę: Nacisnąć przycisk blokady na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie raz na niebiesko.
3) Aby odblokować lampę: Naciśnij przycisk odblokowania na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie dwukrotnie na niebiesko.

UWAGA: Lampa odblokowuje się automatycznie, gdy:
- bateria lampy jest rozładowana.
- lampa została wyłączona za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- lampa jest ładowana.

6. Uwaga:

1) Podczas procesu ładowania kąt pochylenia słupka nie może być większy niż 15°, w przeciwnym razie lampa przewróci się.
2) Bateria posiada funkcję ochrony przed przeładowaniem.
3) W celu recyklingu i utylizacji baterii należy zapoznać się z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
4) Lampę należy ładować regularnie - w przeciwnym razie może to wpłynąć na żywotność baterii.
5) Lampy nie wolno ładować ciągle ani trzymać na stacji ładowania, ponieważ może to zaszkodzić baterii.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Utilize conforme indicado:

Este produto serve exclusivamente para fins de iluminação e

- Não deve ser exposto a fortes cargas mecânicas ou elevada contaminação.
- Deve ser instalado e utilizado após uma inspeção de condição, caso o produto se encontre sujo ou tenha obtido humidade durante o armazenamento.

2. Dados técnicos:

- Energia: 2.2W
- Voltagem operacional: DC 3,7V
- Fluxo luminoso: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Bateria de lítio: 18650 / 2200mAH*2
- Tempo de carregamento: 6,5h
- Tempo operacional: 11h
- Classe: III
- Lanterna de segurança: IP65
- Base de carregamento para lanterna: IP20

3. Carregamento:

1) Este produto pode ser carregado através de um carregador de telemóvel que cumpra os seguintes critérios:
2) POTÊNCIA DE ENTRADA: AC100-240V 50/60Hz, POTÊNCIA DE SAÍDA: 5V – 1A, cabo USB 1,5M
3) ATENÇÃO: NÃO utilize a base de carregamento para utilização exterior! Apenas INTERIOR!
4) Coloque a lanterna com a base na base de carregamento.
5) Durante o processo de carregamento, o indicador no topo da lanterna será cor de laranja. Assim que a lanterna se encontrar completamente carregada, a luz cor de laranja desligar-se-á.

4. Instruções:

1) Toque rápido <1s: toque uma vez para acender a luz; toque novamente para desligar.
   ATENÇÃO: Os pontos 4.2 e 4.3 só funcionam se a luz não estiver na estação de carregamento!
2) Toque prolongado >1s (enquanto a lanterna se encontra ligada): toque por um longo período de tempo e o lúmen da luz aumentará gradualmente. Mover-se a sua mão longe da sombra da lâmpada e a intensidade da luz permanecerão as mesmas. Quando voltar a aplicar o toque longo, o lúmen da luz diminuirá gradualmente.
3) Toque prolongado >4s (enquanto a lanterna se encontra desligada): Pressione por um período mais prolongado para entrar no modo de temperatura de cor. O indicador no topo da lanterna ficará azul e a lanterna irá começar a brilhar. Com um toque curto (<1s) pode alterar entre diferentes temperaturas de cor (2200K e 3000K). A temperatura de cor desejada pode ser guardada com um toque prolongado (>4s). (Após 10 segundos sem qualquer alteração, o modo é automaticamente desligado e a temperatura de cor é guardada)

5. Controle Remoto

ATENÇÃO: As funções a seguir requerem um controle remoto (artigo: 970991). O controle remoto não está incluído na entrega.

5.1 Pareamento

ATENÇÃO: Para parear a lâmpada com o controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que a luz indicadora na cúpula pisque em azul. A lâmpada agora pode ser pareada com o controle remoto.

3) Pressione e segure o botão „∞“ no controle remoto até que o pareamento seja concluído:
- A luz indicadora no controle remoto pisca em verde.
- A lâmpada e a luz indicadora azul piscam juntas uma vez.
- A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está pareada com o controle remoto.

5.2 Despareamento

ATENÇÃO: Para desparear uma lâmpada de um controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que:
- A lâmpada e a luz indicadora azul piscam duas vezes.
- A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está despareada.

5.3 Bloqueio e desbloqueio do sensor de toque

ATENÇÃO: Para esta função, a luz NÃO deve ser colocada na estação de carga!

1) Certifique-se de que a lâmpada está ligada.
2) Para bloquear a lâmpada: Pressione o botão de bloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul uma vez.
3) Para desbloquear a lâmpada: Pressione o botão de desbloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul duas vezes.

ATENÇÃO: A lâmpada desbloqueia automaticamente se:
- A bateria da lâmpada estiver vazia.
- A lâmpada for desligada com o controle remoto.
- A lâmpada estiver carregando.

6. Atenção:

1) Durante o processo de carregamento, o ângulo de inclinação da haste não pode ser superior a 15°, caso contrário, o candeeiro cairá.
2) A bateria apresenta uma função de proteção contra sobrecarga.
3) Consulte a legislação ambiental local de forma a reciclar e eliminar a bateria.
4) Por favor, carregue o candeeiro regularmente, de outra forma a vida útil da bateria poderá ser afetada.
5) A lâmpada não deve ser carregada continuamente ou colocada na estação de carregamento, pois isso pode danificar a bateria.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

1. Folosiți conform indicațiilor:

Acest produs se folosește exclusiv pentru scopuri de iluminare și poate

- Să nu fie expus la încărcături mecanice rezistente sau la contaminare puternică.
- Să fie instalată și operată după o inspecție a condițiilor în cazul în care produsul este murdar sau a fost umezit prin depozitare.

2. Date Tehnice:

- Putere 2.2W
- Voltaj de operare: DC 3.7V
- Flux luminos: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Baterie cu litiu: 18650 / 2200mAH*2
- Timp de încărcare: 6,5h
- Timp de operare: 11h
- Clasa: III
- Lampă de tip siguranță: IP65
- Baza de încărcare de tip siguranță: IP20

3. Încărcare:

1) Acest produs poate fi încărcat cu un încărcător de telefon mobil care îndeplinește următoarele criterii:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) ATENȚIE: baza de încărcare NU este pentru utilizarea exterioară! Doart INTERIOR!
4) Așezați lampa cu baza pe baza de încărcare.
5) În timpul procesului de încărcare, indicatorul din partea superioară a lămpii va fi portocaliu. Odată ce lampa este complet încărcată, lumina portocalie se va stinge.

4. Instrucțiuni:

1) Atingere rapidă <1s: atinge odată pentru a aprinde lumina, atinge încă o dată pentru a o stinge.
   ATENȚIE: Punctele 4.2 și 4.3 funcționează doar dacă lumina nu este pe stația de încărcare!
2) Atingere lungă >1s (în timp ce lampa este aprinsă): atinge pentru o perioadă mai lungă de timp pentru a crește gradual luminozitatea. Mișcă-ți mâna la o parte de abajurul lămpii și intensitatea luminii va rămâne la fel. Când aplici din nou atingerea lungă, luminozitatea va scădea fradual.
3) Atingere lungă >4s (în timp ce lampa este oprită): Atingeți o durată mai lungă de timp pentru a intra în modul de temperatură a culorii. Indicatorul din partea superioară a abajurului va fi albastru și lampa începe să strălucească. Cu o presiune scurtă (<1s) puteți comuta între temperaturile de culoare 2200 K și 3000 K. Temperatura de culoare dorită poate fi salvată cu o atingere lungă (> 4s). (După 10 secunde fără nicio modificare, modul este lăsat automat și temperatura de culoare setată este salvată)

5. telecomandă

ATENȚIE: Este necesară o telecomandă (articol: 970991) pentru următoarele funcții. Telecomanda nu este inclusă în pachetul de livrare.

5.1 Împerechere

ATENȚIE: Pentru a împerechea lampa cu telecomanda, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

1) Asigurați-vă că lampa este oprită
2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când indicatorul luminos de pe abajur clipește albastru. Lampa poate fi acum împerecheată cu telecomanda.

3) Acum țineți apăsat butonul „∞“ de pe telecomandă până când împerecherea este completă:
- Indicatorul luminos de pe telecomandă clipește în verde.
- Lampa și indicatorul luminos albastru clipesc o dată împreună.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum împerecheată cu telecomanda.

5.2 Dezasamblarea

ATENȚIE: Pentru a decupla o lampă de la o telecomandă, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

1) Asigurați-vă că lampa este oprită
2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când:
- Lampa și indicatorul luminos albastru clipesc de două ori.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum decuplabilă.

5.3 Blocarea și deblocarea senzorului tactil

ATENȚIE: Lumina NU trebuie să fie plasată pe stația de încărcare pentru această funcție!

1) Asigurați-vă că lampa este pornită.
2) Pentru a bloca lampa: Apăsați butonul de blocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește o dată albastru.
3) Pentru a debloca lampa: Apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește albastru de două ori.

ATENȚIE: Lampa se deblochează automat atunci când:
- bateria lămpii este descărcată.
- lampa este oprită cu ajutorul telecomenzii.
- lampa este în curs de încărcare.

6. Atenție

1) În timpul procesului de încărcare, unghiul de înclinare al stâlpului nu poate fi mai mare de 15°, altfel lampa va cădea.
2) Bateria are o funcție de protecție de supraîncărcare.
3) Te rugăm să consulți legea locală a mediului pentru reciclarea și înlăturarea bateriilor.
4) Te rugăm să încarci lampa în mod regulat, altfel durata de viață a bateriilor ar putea fi afectată.
5) Lampă nu trebuie să fie încărcată continuu sau plasată pe stația de încărcare, deoarece acest lucru ar putea dăuna bateriei.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Používajte podľa návodu:

Tento produkt slúži výlučne na účely osvetlenia

- Nemal by byť vystavený silnému mechanickému zaťaženiu alebo silnému znečisteniu.
- V prípade, že je produkt znečistený alebo bol zvlhčený počas skladovania, mal by byť inštalovaný a používaný až po kontrole stavu.

2. Technické údaje:

- Príkon 2.2W
- Prevádzkové napätie: DC 3.7V
- Sveteľný tok: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lítiová batéria: 18650 / 2200mAH*2
- Doba nabíjania: 6,5h
- Prevádzková doba: 11h
- Trieda: III
- Bezpečnostný typ lampy: IP65
- Bezpečnostná nabíjacia základňa: IP20

3. Nabíjanie:

1) Tento produkt môže byť nabíjaný prostredníctvom nabíjačky určenej pre mobilné telefóny, pokiaľ spĺňa uvedené kritériá:
2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB kábel 1.5M
3) UPOZORNENIE: nabíjacia základňa NIE JE určená na vonkajšie použitie! Iba na VNÚTORNÉ použitie!
4) Umiestnite lampu na nabíjaciu základňu tak, aby bol podstavec lampy v kontakte so základňou.
5) Počas procesu nabíjania bude indikátor v hornej časti tienidla lampy oranžový. Po úplnom nabití lampy oranžové svetlo zhasne.

4. Inštrukcie:

1) Krátky dotyk <1s: jedným stlačením rozsvietite svetlo; opätovným stlačením vypnete svetlo.
   POZOR: Body 4.2 a 4.3 fungujú iba vtedy, ak svietidlo nie je na nabíjacej stanici!
2) Dlhý dotyk >1s (keď je lampa zapnutá): dlhším podržaním sa bude svetelný tok postupne zvyšovať. Prerušte dotyk s lampou, a intenzita svetla zostane nastavená na aktuálnej úrovni. Opätovným dlhým pridržaním sa svetelný tok bude postupne znižovať až.
3) Dlhý dotyk > 4s (keď je lampa vypnutá): Dlhým dotykom vstúpite do režimu nastavenia farebnej teploty. Indikátor v hornej časti tienidla lampy bude modrý a lampa začne svietiť. Pomocou krátkeho dotyku (<1 s) môžete prepínať medzi teplotami farieb 2200 K a 3000 K. Požadovanú teplotu farieb je možné uložiť dlhým dotykom (> 4 s). (Po 10 sekundách bez akejkoľvek zmeny zostane režim automaticky nastavený, a nastavená teplota farieb sa uloží).

5. diaľkové ovládanie

POZOR: Pre nasledujúce funkcie je potrebné diaľkové ovládanie (položka: 970991). Diaľkové ovládanie nie je súčasťou dodávky.

5.1 Párovanie

POZOR: Ak chcete svietidlo spárovať s diaľkovým ovládaním, musí byť svietidlo nabité na nabíjacej stanici!

1) Uistite sa, že je svietidlo vypnuté
2) dotknite sa dotykového snímača lampy na viac ako 4 sekundy, kým kontrolka na tienidle nezačne blikať na modro. Lampa sa teraz môže spárovať s diaľkovým ovládaním.

3) Teraz stlačte a podržte tlačidlo „∞“ na diaľkovom ovládači, kým sa párovanie nedokončí:
- Kontrolka na diaľkovom ovládači bliká na zeleno.
- Kontrolka a modrá kontrolka raz spoločne zabliknú.
- Lampa sa vypne.

Lampa je teraz spárovaná s diaľkovým ovládačom.

5.2 Zrušenie spárovania

POZOR: Aby bolo možné zrušiť spárovanie svietidla s diaľkovým ovládačom, musí byť svietidlo nabité na nabíjacej stanici!

1) Uistite sa, že je svietidlo vypnuté.
2) dotknite sa dotykového snímača svietidla na viac ako 4 sekundy, kým:
- Svietidlo a modrá kontrolka dvakrát zabliká.
- Svietidlo sa vypne.

Svietidlo je teraz odpojené.

5.3 Blokovanie a odblokovanie dotykového snímača

POZOR: Pre túto funkciu nesmie byť svetlo umiestnené na nabíjacej stanici!

1) Uistite sa, že je svietidlo zapnuté.
2) Ak chcete svietidlo uzamknúť: Stlačte tlačidlo uzamknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svietidle raz modro nezabliká.
3) ak chcete svetlo odomknúť: 1. stlačte tlačidlo OK. 2. stlačte tlačidlo OK: Stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svietidle dvakrát modro nezabliká.

POZOR: Lampa sa automaticky odomkne, keď:
- batéria lampy je vybitá.
- je lampa vypnutá pomocou diaľkového ovládača.
- lampa sa nabíja.

6. Upozornenie:

1) Počas nabíjania nesmie byť uhol naklonenia ramena lampy väčší ako 15 °, v opačnom prípade sa lampa prevráti.
2) Batéria má funkciu ochrany pred prebitím.
3) Prosíme, riaďte sa miestnymi zákonmi o ochrane životného prostredia pri recyklácii a likvidácii batérie.
4) Prosíme, nabíjajte lampu pravidelne, inak môže byť ovplyvnená životnosť batérie.
5) Lampa nesmie byť neustále nabíjaná alebo umiestnená na nabíjacej stanici, pretože by to mohlo poškodiť batériu.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Izdelek uporabljajte po navodilih:
Ta izdelek izključno služi za razsvetljavo in
- Ne sme biti izpostavljen močnim mehanskim obremenitvam ali močnem onesnaženju.
- Se lahko namesti in uporablja samo po pregledu stanja izdelke, v primeru, da je izdelek umazan ali je postal vlažen med skladiščenjem.

2. Tehnični podatki:
- Moč 2.2W
- Delovna napetost: DC 3.7V
- Svetlobni tok: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litijeva baterija: 18650 / 2200mAH*2
- Čas polnjenja: 6,5ur
- Čas delovanja: 11ur
- Razred: III
- Varnostna svetilka: IP65
- Varnostna polnilna postaja: IP20

3. Polnjenje:
1) Ta izdelek lahko polnite s polnilnikom za mobilne telefone, ki izpolnjuje naslednja merila:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
3) POZOR: polnilna podlaga NI za zunanjo uporabo! Samo ZA NOTRANJO UPORABO!
4) Postavite dno svetilke na polnilno postajo.
5) Med polnjenjem bo indikator na vrhu senčnika svetilke oranžen. Ko se svetilka popolnoma napolni, se oranžna lučka ugasne.

4. Navodila:
1) Hiter dotik <1s: svetilke se dotaknite enkrat, da jo prižgete; dotaknite se je še enkrat, da jo izklopite. **POZOR**: Točki 4.2 in 4.3 delujeta le, če luč ni na polnilni postaji!
2) Dolg dotik >1s (ko je svetilka vklopljena): svetilke se dotaknite za dlje časa in se bo svetloba postopoma povečevala. Odmaknite roko stran od senčila svetilke in bo jakost svetlobe ostala enaka. Ko se je ponovno dotaknete za dlje časa, se bo svetloba postopoma zmanjševala.
3) Dolg dotik >4s (ko je svetilka ugasnjena): Dotaknite se za dalj časa, da vstopite v način barvne temperature. Indikator na vrhu senčnika bo modre barve in svetilka bo začela svetiti. S kratkim (<1s) pritiskom lahko preklapljate med barvnimi temperaturami 2200 K in 3000 K. Želeno barvno temperaturo lahko shranite z dolgim (> 4s) dotikom. (Po 10 sekundah brez spreminjanja se način samodejno ugasne in nastavljena barvna temperatura se shrani)

5. daljinski upravljalnik
POZOR: Za naslednje funkcije je potreben daljinski upravljalnik (element: 970991). Daljinski upravljalnik ni vključen v obseg dobave.

5.1 Parjenje
POZOR: Če želite svetilko seznaniti z daljinskim upravljalnikom, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
2) več kot 4 sekunde se dotikajte senzorja za dotik svetilke, dokler indikatorska lučka na senčniku ne začne utripati modro. Svetilko lahko zdaj povežete z daljinskim upravljalnikom.

3) zdaj pritisnite in držite gumb „∞“ na daljinskem upravljalniku, dokler se seznanjanje ne zaključi:
- Kontrolna lučka na daljinskem upravljalniku utripa zeleno.
- Svetilka in modra indikatorska lučka skupaj enkrat utripneta.
- Svetilka se izklopi.

Svetilka je zdaj seznanjena z daljinskim upravljalnikom.

5.2 Odklop parjenja

POZOR: Če želite svetilko odklopiti iz daljinskega upravljalnika, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
2) dotaknite se senzorja za dotik svetilke za več kot 4 sekunde, dokler ne:
- Svetilka in modra kontrolna lučka dvakrat utripneta.
- Svetilka se izklopi.

Svetilka je zdaj odklopljena.

5.3 Zaklepanje in odklepanje senzorja dotika

POZOR: Za to funkcijo luči NE smete postaviti na polnilno postajo!

1) Prepričajte se, da je svetilka vklopljena.
2) Če želite svetilko zakleniti: pritisnite gumb za zaklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikator na svetilki enkrat modro ne utripa.
3) za odklepanje svetilke: Če želite odkleniti svetilko, pritisnite na svetilko in jo odklenite: pritisnite gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikatorska lučka na svetilki dvakrat modro ne utripa.

POZOR: Svetilka se samodejno odklene, ko:
- je baterija svetilke prazna.
- je svetilka izklopljena z daljinskim upravljalnikom.
- se svetilka polni.

6. Pozor:

1) Med polnjenjem kot nagiba droga ne sme biti večji kot 15°, sicer se bo svetilka prevrnila.
2) Za zaščito beterija ima baterija funkcijo preprečevanja prekomernega polnjenja
3) Prosimo, da za recikliranje in odstranjevanje baterije upoštevate lokalni okoljski zakon.
4) Prosimo, da svetilko polnite redno, ker neredno polnjenje lahko vpliva na življenjsko dobo baterije.
5) Svetilko se ne sme nenehno polniti ali postavljati na polnilno postajo, saj to lahko poškoduje baterijo.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Usar como se indica:

Este producto sirve exclusivamente para el alumbrado y debe

- No exponerse a fuertes cargas mecánicas o a suciedad excesiva.
- Instalarse y usarse solamente después de inspeccionar su condición en caso de que el producto esté sucio o se haya expuesto a la humedad durante su almacenaje.

2. Datos técnicos:

- Potencia 2.2W
- Voltaje: DC 3.7V
- Flujo luminoso: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batería de litio: 18650 / 2200mAH*2
- Tiempo de carga: 6,5h
- Tiempo de funcionamiento: 11h
- Clase: III
- Lámpara de seguridad: IP65
- Base de carga de seguridad: IP20

3. Carga:

1) Este producto se puede cargar con un cargador de teléfono móvil que cumpla con los siguientes requisitos:
2) Voltaje de entrada: AC100-240V 50/60Hz, Voltaje de salida 5V – 1A, cable USB 1.5M
3) ATENCIÓN: ¡base de carga NO APTA para uso en exteriores!¡Uso solo en INTERIORES!
4) Coloque la lámpara con la toma en la base de carga.
5) Durante el proceso de carga, el indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color naranja. Una vez que la lámpara esté completamente cargada, la luz naranja se apagará.

4. Instrucciones:

1) Toque rápido <1s: toque una vez para encender la luz; toque otra vez para apagarla.
   ATENCIÓN: ¡Los puntos 4.2 y 4.3 solo funcionan si la luz no está en la estación de carga!
2) Toque largo >1s (mientras la lámpara está encendida): toque durante más tiempo y el lumen de luz incrementará gradualmente. Aparte su mano de la pantalla de la lámpara y la intensidad de la luz se mantendrá igual. Cuando vuelva a usar un toque largo, el lumen de luz disminuirá gradualmente.
3) Toque largo >4s (mientras la lámpara está apagada): Toque durante más tiempo para ingresar al modo de color de temperatura. El indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color azul y la lámpara comenzará a brillar. Con una presión corta (<1 s), puede cambiar entre color de temperaturas 2200 K y 3000 K. El color de temperatura deseado se puede fijar con un toque prolongado (> 4 s). (Luego de 10 segundos sin ningún cambio, el modo se abandona automáticamente y se guarda la temperatura de color establecida)

5. Mando a distancia

ADVERTENCIA: Las siguientes funciones requieren un mando a distancia (artículo: 970991). El mando a distancia no está incluido en la entrega.

5.1 Emparejamiento

ADVERTENCIA: Para emparejar la lámpara con el mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que la luz indicadora en la pantalla parpadee en azul. Ahora se puede emparejar la lámpara con el mando a distancia.

3) Mantenga presionado el botón „∞“ en el mando a distancia hasta que se complete el emparejamiento:
- La luz indicadora del mando a distancia parpadea en verde.
- La lámpara y la luz indicadora azul parpadean juntas una vez.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está emparejada con el mando a distancia.

5.2 Desemparejamiento

ADVERTENCIA: Para desemparejar una lámpara de un mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que:
- La lámpara y la luz indicadora azul parpadeen dos veces.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está desemparejada.

5.3 Bloqueo y desbloqueo del sensor táctil

ATENCIÓN: ¡La luz NO debe colocarse en la estación de carga para esta función!

1) Asegúrese de que la lámpara esté encendida.
2) Para bloquear la lámpara: Presione el botón de bloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul una vez.
3) Para desbloquear la lámpara: Presione el botón de desbloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul dos veces.

ADVERTENCIA: La lámpara se desbloquea automáticamente si:
- La batería de la lámpara está vacía.
- La lámpara se apaga con el mando a distancia.
- La lámpara se está cargando.

6. Atención:

1) Durante el proceso de carga, el ángulo de inclinación del brazo no puede superar los 15°, ya que de lo contrario la lámpara podría caer.
2) La batería tiene una función de protección contra sobrecargas;
3) Por favor, consulte las leyes medioambientales locales para reciclar y desechar la batería.
4) Por favor, cargue la lámpara regularmente, de lo contrario la vida de la batería podría verse afectada.
5) La lámpara no debe cargarse continuamente ni colocarse en la estación de carga, ya que esto podría dañar la batería.

ANVÄNDARMANUAL

1. Använd enligt anvisning

Denna produkt ska endast användas för belysning och får:

- Ej utsättas för starka mekaniska belastningar eller stark förorening.
- Endast installeras och användas efter en konditionsundersökning genomförts i fall att produkten är smutsig eller har utsatts för fukt under lagring.

2. Teknisk information:

- Effekt 2.2W
- Driftspänning: DC 3.7V
- Ljusflöde: 250lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litiumbatteri: 18650 / 2200mAH*2
- Laddningstid: 6,5h
- Driftstid: 11h
- Klass: III
- Lampa av säkerhetstyp: IP65
- Laddningsbas säkerhetstyp: IP20

3. Laddning:

1) Denna produkt kan laddas med mobilddare som uppfyller följande krav:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
3) OBSERVERA: laddningsstation ska INTE användasutomhus! Endast INNOMHUS!
4) Placera lampan med basen på laddningsbasen.
5) Under laddningsprocessen kommer indikatorn på toppen av lampskärmen vara orange. När lampan är helt laddad kommer det orangea ljuset stängas av.

4. Instruktioner:

1) Snabbt tryck <1s: tryck en gång för att slå på ljuset; tryck igen för att slå av.
   VARNING: Punkterna 4.2 och 4.3 fungerar endast om lampan inte står på laddstationen!
2) Långt tyck >1s (då lampan är tänd): tryck under en längre tid och ljussyrkan ökar gradvis. Flytta bort din hand från lampskärmen och ljusstyrkan förblir den samma. När du trycker under en längre tid igen kommer ljusstyrkan minska gradvis.
3) Långt tryck >4s (då lampan är släckt): Tryck längre tid för att komma in i läge färgtemperatur. Indikatorn på toppen av lampskärmen kommer vara blå och lampan börjar lysa. Med kort (<1s) tryck kan du växla mellan färgtemperaturer 2200 K & 3000 K. Önskad färgtemperatur kan sparas med längre (>4s) tryck. (Efter 10 sekunder utan laddning kommer läget automatiskt lämnas och vald färgtemperatur sparas)

5. Fjärrkontroll

OBSERVERA: För följande funktioner krävs en fjärrkontroll (artikel: 970991). Fjärrkontrollen ingår inte i leveransomfattningen.

5.1 Parkoppling

OBSERVERA: För att kunna para ihop lampan med fjärrkontrollen måste lampan vara laddad på laddstationen!

1) Kontrollera att lampan är avstängd.
2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills indikatorlampan på lampskärmen blinkar blått. Lampan kan nu kopplas ihop med fjärrkontrollen.
3) Tryck nu på och håll in knappen „∞“ på fjärrkontrollen tills parkopplingen är klar:

- Indikeringslampan på fjärrkontrollen blinkar grönt.
- Lampan och den blå indikatorlampan blinkar en gång tillsammans.
- Lampan släcks.

Lampan är nu parkopplad med fjärrkontrollen.

5.2 Ta bort parkopplingen

OBSERVERA: För att kunna koppla bort en lampa från en fjärrkontroll måste lampan vara laddad på laddstationen!

1) Kontrollera att lampan är avstängd.
2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills:
- Lampan och den blå indikatorlampan blinkar två gånger.
- Lampan släcks.

Lampan är nu frikopplad.

5.3 Låsa och låsa upp touchsensorn

OBSERVERA: Lampan får INTE placeras på laddstationen för denna funktion!

1) Se till att lampan är påslagen.
2) För att låsa lampan: Tryck på fjärrkontrollens låsknapp tills lampans indikatorlampa blinkar en gång med blått sken.
3) För att låsa upp lampan: Tryck på fjärrkontrollens upplåsningsknapp tills lampans indikatorlampa blinkar blått två gånger.

OBSERVERA: Lampan låses upp automatiskt när:
- lampans batteri är tomt.
- lampan stängs av med fjärrkontrollen.
- lampan håller på att laddas.

6. Observera:

1) Under laddning får inte lutningen av stången vara mer än 15°, då kommer lampan att falla ner.
2) Batteriet har en funktion som förhindrar överladdning.
3) Var vänlig se de lokala miljöreglerna gällande återvinning av batteriet.
4) Vänligen ladda batteriet regelbundet, annars kan batteriets livstid förkortas.
5) Lampan får inte laddas kontinuerligt eller stå på laddningsstationen, eftersom detta kan skada batteriet.

Sompex GmbH & Co. KG | Werftstraße 20-22 | 40549 Düsseldorf | Germany |
info@sompex.de | www.sompex.de